

AU VOLANT

ORGANE DE L'ASSOCIATION « LES VIEUX DU VOLANT »
AVRIL 1937 — 6^e ANNEE — N° 52 — LE NUMERO 2 Francs

après le Midi, le Nord!

SOMME

PAS-DE-CALAIS

O I S E

- A I S N E -

tous à la sortie amicale

du

25 avril 1937

(voir détails page 7)

LE SERVICE DE PROPAGANDE DES PRODUITS FRANÇAIS DE "AU VOLANT"

peut vous faire obtenir

POUR LE CAMPING

Tous les articles de camping, (popotes, sacs, tentes, lits, matelas, etc.), prix de gros.

POUR L'HABILLEMENT

Ceintures pour la plage et le sport, avec couleurs et initiales brodées.

Ceintures en cuir toutes couleurs, façon haute couture.

Chaussures, prix de gros.

Costumes pour hommes, prix de gros.

Ensemble plage en lin (short, jupes, veste) prix spéc. Fourrures, prix de gros.

Parapluies hommes et dames, prix de gros.

Robes haute couture sur mesure, très jolis tissus.

Sacs pour dames, prix de gros.

Short' dames et messieurs, à partir de **20 fr.** sur mesure.

Vêtements de sports, prix de gros.

POUR LA MAISON

Ameublement, jusqu'à **20 %** de remise

Appareils à air chaud, remise de **20 %**.

Appareils d'Eclairage, remise de **40 %**.

Appareils à Gaz et Butane (chauffage et cuisine), remise de **15 et 20 %**.

Appareils sanitaires, robinetterie, prix de gros ou remise de **30 %**.

Argenterie, remise de **10 %**.

Aspirateurs, remise de **20 %**.

Boites à bijoux, à cartes, prix de gros.

Carpettes, prix de gros.

Chauffage central, remise de **15 %**.

Cireuses électriques, remise de **20 %**.

Coutellerie, prix de gros.

Fers électriques, remise de **20 %**.

Garnitures de bureau, prix de gros.

Glacières de marques et réfrigérateurs de marques, **10 à 20 %** de remise.

Linge de maison (draps, serviettes de table et de toilette, nappes, taies d'oreillers, torchons, toile basque, confection de tressus) prix de gros.

Papiers peints, remise de **30 %**.

Radiateurs électriques, remise de **20 %**.

Réchaud à gaz, de marque connue.

Tapis et moquettes, prix de gros.

T. S. F., remise jusqu'à **25 %**.

Tous articles électriques, remise de **20 à 25 %**.

POUR OFFRIR

Horlogerie (montres de marque), de **30 à 35 %** de remise.

Joaillerie, remise de **30 %**.

Librairie, remise de **10 %**.

Portefeuilles, prix de gros.

Serviettes d'affaires, prix de gros.

Stylos, remise jusqu'à **25 %**.

POUR LES SPORTS

Accessoires d'Alpinisme, prix de gros.

Bicyclettes, remise de **15 %**.

Canoës, remise de **20 à 25 %** et prix de gros.

Costumes de bains, prix de gros.

Croquet de jardin, prix de gros.

Hors-bord, prix de gros.

Jeu de boule de Salon, prix de gros.

Jeux d'enfants, prix de gros.

Jeux de jardin, prix de gros.

Jeu de Roulette de Salon, prix de gros.

Machines à ramer, prix de gros et remise de **30 %**.

Matelas de plage, remise de **30 %**.

Paréos, prix de gros.

Ping-pong, prix de gros.

Raquettes de tennis, prix de gros.

Spirobol pour enfants, prix de gros.

Tous les articles de sport, prix de gros.

POUR LA TABLE

Champagne, prix spéciaux.

Muscat, par bombonne de 10 litres franco **118 fr**

Portos, prix spéciaux.

POUR LA TOILETTE ET LA SANTE

Eau de Cologne, remise de **20 %**.

Lunetterie, remise de **15 %**.

POUR LE TOURISME

Appareils photographiques, remise de **15 %**.

Bicyclettes, remise de **15 %**.

Hôtels, remise de **25 %** (recomm. aux familles)

POUR LE VOYAGE

Buvard de voyage, prix de gros.

Librairie remise de **10 %**.

Sacs de voyage prix de gros.

Les prix de gros représentent une diminution d'environ **35 %**.

Ce service de « Au Volant » surveille l'exécution des commandes pour les lecteurs habitant la province.

Demandez-nous des bons pour aller voir sur place les Robes coutures et les Costumes pour Hommes sur mesure.

Aucune commande concernant l'automobile ne peut être réalisée.

AU VOLANT

DIRECTION - REDACTION
P U B L I C I T E
10, Rue Pergolèse, PARIS
● PASSY 24-04 ●

TOURISME ET AUTORITÉ

Voilà la période des longues randonnées en automobile qui approche, cela va augmenter notablement la circulation et permettre à une industrie bien française par les qualités qu'elle exige, celle du tourisme, de vivre, de se perfectionner encore davantage et comme chaque année.

Mais que fait-on pour ces touristes? Le Touring-Club de France, depuis longtemps, s'occupe de toutes les questions d'organisation touristique; les Vieux du Volant luttent pour rendre les voyages par route plus agréable, parce que moins dangereux. C'est beaucoup pour ces deux associations, qui ont obtenues de très belles réalisations.

Cependant il est un point qui n'a pas suffisamment retenu l'attention des services publics, et contre lequel, bien qu'étant en dehors de son programme les Vieux du Volant se sont souvent élevés : la fantaisie des réglementations de la vitesse dans les agglomérations.

Il faut d'abord définir l'agglomération : c'est facile et il est probable que nous allons y arriver enfin. La solution est simple : les panneaux indiquant le nom de l'agglomération indiqueront aussi son début au revers un signal, à créer, précisera la fin de l'agglomération.

Et puisqu'il est vraisemblable que nous allons obtenir cette décision, pour quelles raisons n'unifierait-on pas en même temps la limitation de la vitesse?

Il est en effet profondément illégitime de voir qu'avec des véhicules rapides et maniables comme ceux de 1937, on astreint les conducteurs à des vitesses absolument grotesques.

Sur Paris-Bordeaux il n'y a pas moins de six villages où il est interdit de dépasser le 10 à l'heure, cinq le 15, et huit le 20.

Sur Paris-Lyon, on peut faire semblable constatation à quelques unités près.

La vitesse maxima autorisée est généralement de 30 kilomètres à l'heure, avec quelques exceptions audacieuses à 40!

Or, à moins d'anomalie, jamais un gendarme de service ne vous fera une contravention si vous marchez en dessous de 50 à l'heure dans la traversée d'un de ces villages protégés par une de ces réglementations rétrogrades.

Donc leur inutilité est ainsi prouvée et une unification rationnelle est facile à réaliser.

Mais voilà, si bien souvent cette limitation ridicule de la vitesse subsiste, c'est qu'en cas d'accident il est bien plus facile de prouver la responsabilité du conducteur puisqu'il est en contravention!..

Véritables pièges à automobilistes et à touristes, c'est donc là une raison supplémentaire pour que dès maintenant, le plus vite possible, pour que les touristes français et étrangers de l'Exposition Universelle en profitent, notre Ministre des Travaux Publics prenne la décision que tous les automobilistes attendent de lui.

Alors que des multitudes de questions dont l'utilité et l'urgence sont moins prouvées que pour celles-ci, sont solutionnées en quelques-jours, tout retard dans le cas présent est incompréhensible et va à l'encontre des intérêts de plusieurs milliers de français.

Bon à détacher

Veuillez m'adresser FRANCO
votre Catalogue illustré de :
1^e Studios, Cosy corners et
Meubles d'appartement.
2^e Meubles de Bureau, Clas-
sement et Cabinets de travail.
M _____

SANS AUCUNE CONDITION D'ACHAT,

pour rien !
GAGNEZ...
1 Salle à manger complète, 8 pièces, Buffet, table,
4 chaises, 2 fauteuils palissandre des Indes verni.
1 Cosy-corner complet.

ET
25.000 F D'AUTRES PRIX EN PARTICIPANT
AU GRAND CONCOURS DES
MEUBLES

ARBEY

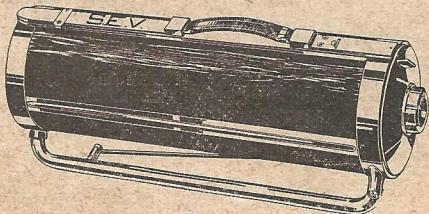
ECRIVEZ

80, FAUBOURG SAINT-ANTOINE, 80 - PARIS 12^e Arr^t

pour recevoir gratuitement le règlement et le bon de participation



ASPIRATEUR "SILENCE"



22, rue la Boëtie - PARIS (8^e)

Téléphones : ANJOU 42-48

Magasins ouverts de 9 h. à 19 heures
sauf le Dimanche

LE
MEILLEUR
•
LE PLUS
EMPLOYÉ
•
LES
PLUS HAUTES
REFERENCES
•

VIVEZ DANS L'AIR PUR

Désinfectez et Désodorisez
vos Ateliers, Usines,
Magasins, Bureaux,
etc., etc...

AVEC

BONODOR
LE DÉSINFECTANT A BONNE ODEUR

Maison Fondée en 1868

52 à 56, rue du Landi, St-OUEN (Seine)
Echantillon gratuit sur demande. Tél. Clignancourt 01-22



LES FEMMES ET L'AUTO.

Plusieurs lecteurs nous ont demandé combien de femmes avaient leur permis de conduire.

Après nous être renseigné auprès de l'U.N.A.T., l'organisme qui fait passer les permis de conduire, nous pouvons indiquer que 54.601 femmes furent candidates au cours de 1936 et que 31.204 furent reçues.

A l'heure actuelle elles sont au total quatre cent et quelques mille à être titulaires de la petite carte rose.

Et si bien trop de coquetterie les empêche d'adhérer aux Vieux du Volant — où cependant chaque réunion démontre que c'est parmi eux que s'est réfugiée la vraie jeunesse, gaie, spirituelle, française! — nous devons signaler que leur doyenne, Madame du Gât, Présidente de la Société Protectrice des Animaux, est titulaire du deuxième brevet délivré à une femme!

APRÈS LE VERRE INCASSABLE, LE CAOUTCHOUC SYNTHÉTIQUE!

Nous avions déjà signalé que l'on passait, en Angleterre, de la théorie à la pratique en ce qui concerne le verre souple réellement incassable.

D'Allemagne nous vient la nouvelle d'une découverte appelée certainement à un très grand retentissement : en attendant de trouver l'essence synthétique, les savants du pays voisin viennent de découvrir le caoutchouc synthétique.

La dernière exposition automobile de Berlin a présenté des pneumatiques ayant la même souplesse et le même aspect qu'un pneu fait de gomme caoutchouc et dont la résistance à l'usure est double du pneu actuel.

Dire que le résultat est atteint serait prématuré, mais les premières recherches font bien augurer de l'avenir, l'esprit méthodique et régulier des chercheurs d'outre-Rhin s'affirme toujours aussi acharné vers le perpétuel progrès.

La composition nouvelle du caoutchouc de synthèse est à base de charbon et de chaux gazéifiées en un produit chimique appelé « bretadien » puis catalysé pour obtenir une pâte qui sert au montage des bandes.

L'Amérique, la Russie, se sont lancées dans les mêmes recherches. Allons-nous bientôt rouler avec des roues en matériaux minéraux sur des routes caoutchoutées?

Il ne faut jamais désespérer du progrès...

PNEUS ET SOIE.

En attendant une grande fabriqué américaine va fabriquer un nouveau type de bandage dont les toiles seront tissées avec de la soie artificielle...

Ce genre de pneu sera réservé aux poids lourds et autocars rapides.

Attendons la suite...

AUTO ET RADIO.

Aux Etats-Unis, chaque état est libre, sur certains points, d'avoir ses lois particulières.

C'est ainsi que dans l'état d'Idaho, une de celles-ci interdit la radio à bord des automobiles.

Les législateurs américains ont en effet trouvé que le fait pour un conducteur d'avoir l'attention attirée sur un morceau de musique, une chanson ou une conférence risquait de nuire à la sécurité de la circulation.

Naturellement les constructeurs de postes de T.S.F. ont vio-

lement protesté prétendant que cet emploi de la T.S.F. tendait à diminuer la vitesse et à maintenir bien éveillés les conducteurs.

En France où cet usage, sans être aussi général qu'aux U.S.A., est assez répandu, nous n'avons encore aucune donnée pour ou contre la T.S.F. appliquée à l'automobile.

Qui nous donnera un avis compétent?

POUR BIEN MANGER.

Il est un guide dont personnellement nous n'avons eu que toujours à nous louer : celui des reportages du Club des sans-club — qui n'est pas une association! —

Dans les pages de ce guide on trouve une foule d'indication sur le bien-manger à travers la France. Par des termes spéciaux toutes les qualités des tables y sont décrites et, à coup sûr, chacun verra il désire, chacun trouve ce dont il a envie comme prix, menu, cadre, etc...

L'édition 1937 vient de sortir et en plus du plaisir que nous avons à l'annoncer, le directeur du Club des sans-club, M. Paul Pouly, veut bien faire aux membres des Vieux du Volant une remise de 20 % sur le prix d'achat du guide.

SIGNALS AUTOMATIQUES.

Nous avons bien souvent indiqué dans cette revue combien fantaisistes sont les signaux de changement de direction faits par les automobilistes; notre frère René Charles-Faroux a repris dernièrement cette question dans l'Auto-garage et voici ce qu'il en dit :

« Chacun sait que les pouvoirs publics ont codifié et imposé certains signaux du bras ou des mains, mais personne ne contesterà :

« Que la loi du moindre effort incite trop souvent le conducteur à faire l'ignorant;

« Que la poussière, le vent, la pluie, le froid, la neige, ne l'encourageant guère à baisser sa glace pour s'exposer aux intempéries;

« Que les gestes accomplis sont fonction de l'individu et que, par conséquent, leur exécution essentiellement variable, peut entraîner des interprétations erronées de la part de leurs destinataires;

« Qu'en dehors de ces cas où, volontairement, il applique mal ou pas du tout son devoir, il en est d'autres où une impossibilité matérielle l'en empêche. Ainsi, dans un circonstance critique, les yeux rivés sur ses ailes, sur la route et ses obstacles, le conducteur ne peut sans danger détacher ses mains du volant pour faire les signaux réglementaires.

« De même si l'automobiliste a la conduite à gauche et qu'il veuille tourner à droite ou vice-versa, il ne peut pas, sans opérer une gymnastique dangereuse, accomplir les gestes rituels.

« En supposant même que ces derniers soient exécutés dans tous les cas et correctement, ils seront malheureusement invisibles la nuit. »

OBLIGATION.

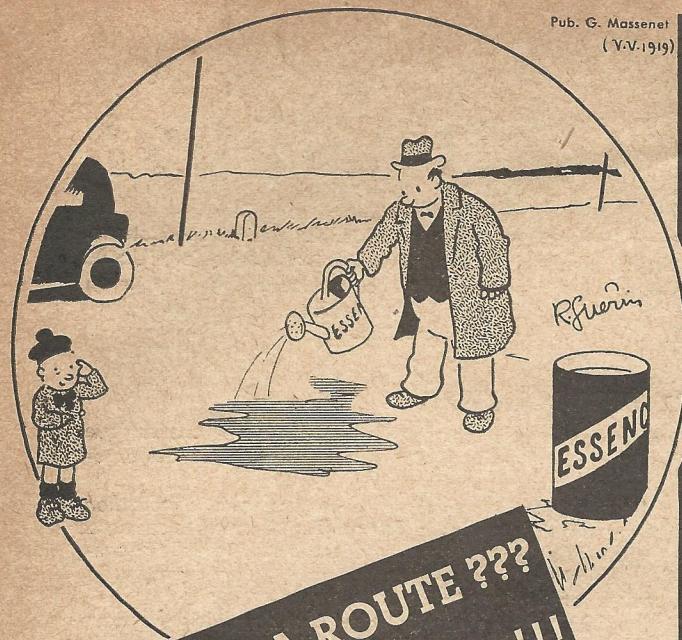
Et il conclut :

« Pourquoi donc les flèches lumineuses ne sont-elles pas obligatoires pour les véhicules de toutes catégories?

« Tous les automobilistes — et ils sont nombreux — dont la voiture est équipée de flèches lumineuses savent bien que ce mode de signalisation écarte toute ambiguïté et qu'il leur assure une sécurité totale pour tous les changements de direction qu'ils ont à effectuer.

« Il apparaît donc comme absolument nécessaire de le rendre obligatoire. Pour les poids lourds, c'est déjà fait. Il faut qu'il en soit de même pour les automobilistes et les motocyclettes. »

LA GLANEUSE.



ARROSER LA ROUTE ???
AVEC DE L'ESSENCE !!!

C'est ce que font chaque jour sans s'en douter des milliers d'automobilistes !

Leurs bougies usées, sales ou mal réglées, allument mal. Les gaz d'échappement du moteur sont évacués incomplètement brûlés. Et leur voiture ne tire pas. Un bidon d'essence sur dix leur sert à "arroser" la route ! Ne les imitez pas : faites vérifier vos bougies par votre garagiste !

BOUGIE



la bougie des grandes marques!

BERLIET - BUICK - CADILLAC - CHEVROLET
CITROËN - FIAT - HOTCHKISS - LA SALLE
PACKARD - PEUGEOT - ROSENGART - etc...

Jurisprudence

LA VENTE A CRÉDIT

La vente à crédit des véhicules automobiles a été facilitée par la loi du 29 décembre 1934, qui a créé un droit de gage au profit du vendeur, à l'encontre de l'acheteur à crédit.

Depuis cette loi, en effet, lorsqu'un véhicule automobile est vendu à crédit, cette vente fait l'objet d'un contrat, établi sous la forme d'un acte sous seing privé, lequel est enregistré, mais seulement au droit fixe, c'est-à-dire que le prix de vente, obligatoirement indiqué dans l'acte, ne jouera pas pour établir le droit d'enregistrement.

Une fois cet acte établi et enregistré, le vendeur, pour conserver son gage en réservant son droit de suite, doit encore remplir certaines formalités à la Préfecture qui aura délivré la carte grise.

Dans chaque Préfecture, est institué un registre spécial à souche ouvert à cet effet. Le vendeur doit y faire mentionner, outre son acte constitutif de gage, le nom de l'acheteur, le sien, et la date de l'enregistrement du contrat.

Il sera alors remis au vendeur, créancier gagiste, un reçu de sa déclaration sur lequel seront tracées « littéralement » les indications portées sur la souche.

En cas d'erreur ou d'omission dans la déclaration, le vendeur seul, est responsable. Et, « afin que nul n'en ignore », le législateur a voulu que le texte de loi soit également imprimé au verso de la carte grise.

Voici d'ailleurs, à l'appui de cette analyse, une des applications qui en ont été récemment faites par le Tribunal de Commerce de Nevers.

Une voiture automobile avait été vendue « à crédit » ; cette vente avait été « régularisée par un acte sous seing privé et enregistré », et il avait été stipulé que ce véhicule n'était donné qu'en gage, conformément aux dispositions de la loi du 29 décembre 1934. Le jour même de la vente, le vendeur adressait sa déclaration à la Préfecture ; quelque temps après, cette administration informait le vendeur qu'elle n'avait pas pu inscrire la déclaration, faute d'immatriculation de la voiture par l'acheteur. Celui-ci par la suite, tombe en état de faillite, et le vendeur, en sa qualité de créancier gagiste, somme le syndic de lui payer la somme restant due sur le prix de la voiture. Le syndic conteste la validité du gage et refuse le paiement. Le vendeur, mécontent de ne pas obtenir satisfaction, assigne le syndic devant le Tribunal de Commerce de Nevers, et ce dernier, par un jugement rendu le 13 Janvier 1937, rejette sa demande en statuant que le vendeur ne justifiait d'aucun privilège régulièrement inscrit, qu'il « aurait du prendre l'élémentaire précaution de faire les démarches nécessaires pour la nouvelle immatriculation en même temps qu'il demandait l'inscription du gage, que, ne justifiant pas avoir rempli la formalité d'inscription prévue par la loi du 29 décembre 1934, laquelle est essentielle à l'existence même du gage », il doit être considéré comme un créancier chirographaire, n'ayant aucun droit de gage sur la voiture automobile.

Voici donc, une application formelle de la loi qui démontre clairement que le vendeur d'une voiture automobile doit prendre lui-même toutes ses précautions et remplir personnellement toutes les formalités, y compris celles de l'immatriculation de la voiture car, en cas de défaillance de l'acheteur, le droit de créancier gagiste, créé en sa faveur par la loi du 29 décembre 1934, ne pourra plus jouer.

R. CAPILLON,
Conseil Juridique



CHEZ

LES VIEUX DU VOLANT

VICTOIRE

Notre but :

réunir amicalement les anciens de l'automobile à la compétence indéniable et travailler à recréer la Sécurité de la Route.



Notre programme :

éducation des usagers de la route ; respect des règlements ; meilleur entretien des véhicules.



Notre action :

diffusion par la presse et la T. S. F. de Conseils de Prudence ; création d'une Morale de la Route pour les enfants ; perfectionnement de l'éducation automobile des Cadets des Vieux du Volant ; création d'une Police Auxiliaire de la Route ; organisation des Visites de Sécurité.



Nos résultats :

les accidents de la route ont diminué par rapport à ceux de 1935 de 31 % au cours de 1936.

Des manifestations de la qualité de notre 4^{me} Congrès pour la Sécurité de la Route sont fort encourageantes pour tous les Vieux du Volant, davantage encore pour ceux qui ont la possibilité de travailler autant qu'ils le désirent aux succès toujours plus nombreux de notre programme.

Il en ressort une impression tellement forte de camaraderie entre les adhérents, de sympathie des autorités, sans parler des résultats absolument extraordinaires que nous avons eu l'honneur d'y présenter, que la foi complète de chacun envers les Vieux du Volant s'en trouve décuplée.

Grâce à ces manifestations, la presse trouve tellement d'éléments que l'opinion publique toute entière est alertée, que les pouvoirs publics, les parlementaires apprécient à sa juste valeur la porté de nos efforts.

Nos camarades sont enthousiasmés devant la publication des résultats de tous nos travaux; leur activité est stimulée; le succès de leur propagande s'affirme, car ils ont l'accent de la vérité pour convaincre les hésitants de la nécessité de se joindre à notre mouvement.

Il est exact — et lorsque nous en parlons nous restons toujours en-dessous de la réalité — que notre acharnement à créer un mouvement pour la Sécurité de la Route, que notre volonté de réaliser « l'éducation des usagers de la route », notre projet — en essai depuis plus d'un an — de « police auxiliaire de la route », notre organisation de « visites gratuites de sécurité », ont réussi bien au-delà des espoirs des plus optimistes de nos camarades.

Pour en apporter à nouveau une preuve, d'une officialité absolument indiscutable, il nous suffira aujourd'hui de donner le résultat publié par une de ces commissions préfectorales de sécurité routière, dont un de nos camarades est le créateur, et au sein desquelles siègent bien des Vieux du Volant :

en 1936 les accidents de la route ont diminué de 31 %.

sur les années 1934 et 1935.

Les Vieux du Volant peuvent être fiers : ils viennent de recevoir la preuve officielle de l'efficacité de leurs réalisations, donc de leur utilité.

Utiles, nous le sommes et en avons toujours été certains, même le jour où à quelques-uns nous donnions naissance à notre association; car nous savions dès ce moment qu'aucun service commercial, aucune « combine », ne viendrait amoindrir les efforts utilitaires que nous étions décidés à faire, qu'en aucun cas nous ne changerions, comme cela se fait bien trop souvent, des camarades en clients, quelque soient les attaques que la cupidité de certains pouvaient déclencher.

Nous avons vu juste. Nous avons réussi. Notre 4^{me} Congrès a magnifiquement ratifié la ligne de conduite dont nous ne nous sommes en aucun moment départis, lorsqu'il prit l'initiative de faire à notre Comité une ovation qui nous a été droit au cœur et dont nous avons été presque confus.

Car, enfin, ne croyez-vous pas que la manière de mener une association adoptée par votre Comité n'est pas la seule qui soit honorable, la seule qui devrait exister?

Ainsi cette ovation nous montrait que l'œuvre des Vieux du Volant dépassait sur ce point les cadres de notre groupement et montrait aux autres la route qu'il fallait suivre.

Nécessaire pour recréer la Sécurité de la Route, nous venons de vous en apporter une nouvelle preuve; utiles pour la renaissance de l'esprit association, notre Congrès l'a démontré.

Et c'est pour ces titres, qui ne doivent laisser indifférents aucun automobiliste, que nous dirons encore une fois que la grande famille que nous formons doit grandir de plus en plus rapidement grâce à chacun, car un Comité ne peut suffire à assurer le succès si chaque membre ne lui témoigne pas son plein accord en amenant à l'œuvre entreprise tous ses amis, rendant ainsi toujours plus puissante l'association dont ils apprécient les résultats.

Docteur M. FRINGUET,
Président-Fondateur des Vieux du Volant.

Anciens de l'Automobile

N'OUBLIEZ PAS QUE

"Les Vieux du Volant"

sont là pour
vous défendre

**et luttent pour la
sécurité de la route**

AIDEZ-LES
en adhérant

VOUS AUREZ DROIT :

- Au Service mensuel gratuit de la revue **AU VOLANT**.
- A l'envoi gratuit d'itinéraires pour toute l'Europe.
- Aux consultations juridiques gratuites par correspondance.
- Aux avantages du Service de Propagande des Produits Français de **AU VOLANT**.
- A la rubrique « l'Entr'aide », réservée aux petites annonces émanant des membres du groupement, donc garantie assurée.
- Aux recherches d'antériorité pour les Marques de Fabrique déposées depuis 1896.

Être des VIEUX DU VOLANT
votre intérêt le commande
votre sécurité l'exige ! . .

Protestons tous

CONDUIRE A 70 ANS

Nous avons pu lire dans « Au Volant », plusieurs protestations contre l'idée émise d'interdire la conduite d'une auto à tout conducteur âgé de 70 ans.

Ces protestations sont à mon avis justifiées.

Je n'ai pas 70 ans, mais je connais des gens de 70 ans et plus qui conduisent et d'autres qui ne conduisent pas, parce qu'il n'ont jamais pensé à conduire. Les uns et les autres sont bien portants, vifs, actifs. Ils chassent, ce qui est autre chose que de se prélasser dans un siège derrière un volant; ils chassent sportivement, pas avec un pliant! ils ont l'œil (et le bon)! Ils font deux ou trois jours par semaine de 15 à 20 km. dans les terres et les bois et à chaque séance, fusil en mains... et vous les verriez rire si vous leur demandiez si la pratique de l'auto les fatigue! Ils sont dans un état physique au moins égal à celui de la moyenne des hommes de 55 à 60 ans. Ce ne sont pas des exceptions — tout le monde connaît ces hommes là —

On me répondra : « Entendu; mais il y a des hommes de 70 ans incapables de conduire ». C'est exact, aussi ne conduisent-ils pas! Mais n'y en a-t-il pas de tous les âges qui ne sauront jamais bien conduire, et qui conduisent... hélas?

Je crois qu'on peut dire que le nombre des hommes qui veulent conduire après 70 ans est assez restreint, la plupart de ceux qui pourraient avoir cet âge sont morts bien avant (partis en conduisant); puis le grand essor de l'automobile est venu alors que les « 70 ans » d'aujourd'hui avaient relativement un certain âge, beaucoup sont venus à l'automobile « avec chauffeur »; enfin je crois que seuls « les sportifs » sont ceux qui veulent conduire encore aujourd'hui à 70 ans.

Sont-ils dangereux sur la route? Je dis carrément non. J'ajoute même au contraire; car comme ils n'ont pas pris leurs permis à 60 ans ils ont bien 20 ou 25 ans d'expérience et de pratique derrière eux. Ils connaissent la route et ses embûches, beaucoup mieux qu'un jeune, au permis récent.

Quand j'aurais 70 ans (pourquoi riez vous? ça n'a rien de drôle!), ce qui me fera 46 ans de permis et 50 ans de pratique de la route, devant ou derrière un moteur, j'accepterai, si cela n'était pas déraisonnable de nos jours, de faire un petit match, non pas entre Evreux et Liseux, mais en terrain très accidenté avec n'importe quel conducteur de 55 ans, par exemple, qui n'aurait son permis de conduire que depuis un an (à égalité de voiture). J'aurais ma petite chance.

En effet, si un jeune homme peut devenir un très bon conducteur en peu de temps, avec quelques trous malgré tout dans l'expérience, au contraire un homme qui de nos jours ne vient à l'automobile qu'à 55 ans a beaucoup de raisons pour ne jamais faire un vrai conducteur, surtout dans le délai d'un an. Pourtant, il y en a plein nos routes! Personne ne cherche à les inscrire « dangereux! » ils le sont!

Le vieux de 70 ans, avec ses 25 ou 30 ans de pratique est, par ses réflexes, incapable de dire s'il a freiné, toutes les fois qu'il l'a fait, parce qu'il fait les gestes voulus sans y penser; le novice de 55 ans freine à la suite d'une décision lente parce que raisonnée, ou freine à tort s'il n'a pas raisonné. Et il en est de même pour toutes les manœuvres.

Quand un sportif se sent malade et défaillant à 70 ans, son amour propre d'ancien, « solide au poste », lui dit de laisser ça là et de finir en beauté. Il n'insiste pas. Il ne demande à conduire que tant qu'il est sûr de lui.

D'abord il est dans la voiture, il juge la gravité des fausses manœuvres, il ne les risquera ni pour lui, ni pour sa famille, il passera le volant à son fils, à son neveu, à son gendre. Il s'abstiendra.

Si quelqu'un insiste contre mon raisonnement en faveur des « 70 ans » mettons-nous d'accord : n'enlevez pas aveuglément et automatiquement le permis de conduire, mais instituez « la visite de sécurité pour les conducteurs de 70 ans »! Ce sera un brevet de « vertue ».

Je voudrais bien savoir combien les statistiques ont enregistré d'accidents causés par des conducteurs de 70 ans.... à cause de leur âge?

Maurice LEGRAS.

le 2^e avril

LA VILLE SOUTERRAINE DE NAOURS

Déjeuner amical à Amiens

Connaissez-vous la ville souterraine de Naours? Non. Alors soyez des nôtres le 25 Avril.

Dans les Causses vous avez les « gouffres », les « avens »; au Périgord vous visitez des grottes préhistoriques, les « abris ». Dans la Somme à quelques kilomètres d'Amiens vous pouvez connaître cette chose unique en France : une ville souterraine, avec ses rues, sa chapelle, son grenier à sel, sa place publique.

D'un côté vous voyez une fantaisie géologique; d'un autre des accidents de terrain adapté, décorés par nos ancêtres de la préhistoire; à Naours vous vous trouvez en présence d'un travail humain voulu rendu nécessaire par les invasions, les guerres, véritables migrations humaines qui détruisaient tout sur leur passage.

Naours est un village délicieusement enfoui dans un vallon tout vert. En 1887, le curé de Naours, l'abbé Danicourt, entrepris des recherches ayant appris la possibilité de l'existence de souterrains dans les environs.

Des compétences et des érudits, MM. Martel, Blanchet, Dubois, Martin, qui veille aujourd'hui à l'entretien de ce dédale, ont dit que l'histoire des souterrains de Naours était liée à celle de cette Picardie qui maintes fois a été meurtrie et dévastée.

Creusée à une date fort reculée, aménagée en habitat au III^e et IV^e siècle (invasions barbares) et IX^e (invasions normandes) les cryptes de Naours ont servi de refuges à toutes les générations jusqu'au XVIII^e siècle.

Dans ces chambres, dans cette chapelle, dans ces étables, dans ces rues, sur ces places publiques, une humanité a bien sou-

vent vécu là fuyant le danger. C'est là que notre délégué de la Somme notre camarade R. Bulot, vous conduira le dimanche 25 avril.

Tout d'abord à 11 h. 30 les participants se réuniront à l'Ecu de France, 51, place René Coblet à Amiens où notre camarade Tourbier leur servira à midi très précise le menu suivant :

Hors-d'œuvre variés
Tête de veau ravigote
Gigot de pré salé
Haricots verts
Salade
Fromage
Tarte maison
Vin, café, liqueurs.

Ensuite à 14 heures départ en caravane pour la visite de la ville souterraine de Naours.

Nous comptons bien que les Vieux du Volant y seront nombreux, heureux de cette occasion de se retrouver.

La participation à cette sortie (déjeuner, visite, pourboires, etc...) est fixée à 23 francs par personne. Naturellement cette manifestation est ouverte non seulement aux Vieux du Volant, mais également aux Cadets des Vieux du Volant, à leurs familles et à leurs amis.

Les inscriptions sont reçues dès maintenant et jusqu'au 23 avril inclus au domicile de notre délégué, 172, rue Laurendeau, à Amiens.

LES 4^{es} MARDIS DE PARIS

Notre Comité, toujours désireux de resserrer les liens de camaraderie qui unissent les Vieux du Volant, vient de décider de remplacer les réunions du jeudi par un déjeuner amical mensuel, les 4^{mes} mardis; notre Secrétaire Général est passé immédiatement à la réalisation et c'est chez notre camarade Cuzel, le « patron » du Touriste, 85, avenue de la Grande Armée à Paris, qu'auront lieu ces agapes.

Le premier déjeuner mensuel aura lieu le 27 avril à 12 h. 30 Le menu sera toujours pour les Vieux du Volant une surprise, qui vaudra à J. Cuzel soit de félicitations, soit... un blâme, mais il sera toujours composé de la manière suivante :

Hors-d'œuvre
Poisson
Viande

Légume
Fromage
Dessert
Vin et café.

Le prix en sera de 18 francs, tout compris même le service.

On y respectera la présentation Vieux du Volant, c'est-à-dire que chaque adhérent en se mettant à table dira son nom et l'année de son permis de conduire; chacun y paiera son écot, les invités ne pouvant être que des étrangers à l'association;

A 12 h. 30 exactement les personnes présentes se mettront à table.

Et maintenant au 27 avril. Soyons nombreux, nous passerons un agréable moment!!!

DATES A RETENIR

Les Manifestations 1937

- 25 avril. — Excursion à Naours (Somme).
30 mai. — Pique-nique aux environs de Paris.
6 juin. — Sortie à Dijon (Côte-d'Or).
27 juin. — Rallye Surprise en forêt de Fontainebleau (Seine-et-Marne).

des Vieux du Volant

- 11 juillet. — 5^{me} Rallye des Ancêtres.
12 octobre. — Déjeuner du Salon de l'Auto.
22 octobre. — Visite d'une usine d'automobiles.
27 novembre. — 6^{me} Fête Annuelle et Banquet.

Tous les 1^{er} jeudis de chaque mois : dîner à Nice.

Tous les 4^{mes} mardis de chaque mois : déjeuner à Paris.

NOTA. — Ces manifestations sont ouvertes aux Vieux du Volant, aux Cadets des Vieux du Volant, à leurs familles et à leurs amis.

POUR ÊTRE BEAU POUR ÊTRE BELLE



du Docteur Hadj HADDOU

empêche

ou fait disparaître les rides
raffermit
et fortifie les chairs
rend la peau
fraîche et lumineuse

(S'adresser au Service de Propagande de Au Volant)

Raymond PRETOT, 16, rue du Pont-Neuf, 16 — PARIS

VETEMENTS IMPERMEABLES

pour le sport, la pêche, la chasse, la montagne, la campagne,
Spécialité de tissus légers garantis imperméables non caoutchoutés,
hygiéniques et confortables.

Téléphone : Central 79-40

Vieux du Volant

amenez-nous
vos amis

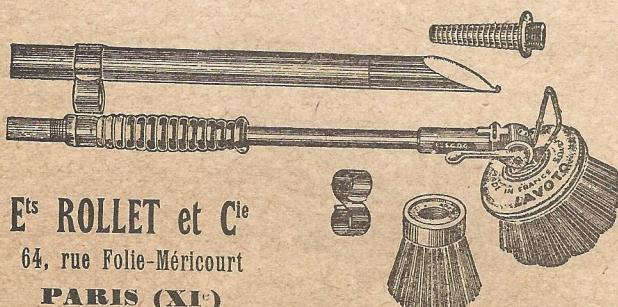


23^f

Bracelet Dame, plaqué or ou chromé 25 fr
Directement de la Fabrique
à nos Clients. Garantie 6 ans
Sté d'HORLOGERIE DU DOUBS
Rayon FF 96, rue d'Hauteville, PARIS

PLUS DE 100.000 AUTOMOBILISTES
emploient le

LAVOTO



Ets ROLLET et Cie
64, rue Folie-Méricourt
PARIS (XI^e)

LE TOURISTE

en 1900 « L'ESPÉRANCE »

83, avenue de la Grande-Armée

BRASSERIE — BUFFET FROID — RESTAURANT

Le Rendez-Vous des Vieux du Sport

INSTITUT d'AMAIGRISSLEMENT

du
Docteur LONJON-RAYNAUD

Méthode française et américaine pratiquée par
le docteur lui-même.

Sans régime, sans danger, sans thyroïde, sans
fatigue cardiaque.

BAINS SOLAIRES, BAINS DE MOUSSE, FLUO-
THERAPIE, ELECTROTHERAPIE.

Amaigrissement général et local; chute moyenne
et définitive après chaque séance : de 500 gr.
à 1 kg; Cures réalisées allant de 6 à 42 kgs.

(premier examen gratuit)

44, av. de Wagram, PARIS (8^e) - (Carnot 43-47)

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT, vous serez servis avec encore plus de soin

Un succès remarquable

NOTRE 4^e CONGRÈS POUR LA SÉCURITÉ DE LA ROUTE A FAIT DU BON TRAVAIL

Côte d'Azur, patrie véritable du Soleil (et nous en eûmes). Ce fut donc sous le signe de la joie que les nombreux congressistes se retrouvèrent à Juan-les-Pins à la Maison du Tourisme de notre camarade G. Fonrouge, notre délégué des Alpes-Maritimes le samedi 20 mars dans l'après-midi.

Notre Président et notre Secrétaire Général furent les premiers arrivés. Une réception toute familiale avait été organisée par Madame Fonrouge, aidée de ses fillettes, tandis que son mari se dépensait avec le Secrétaire Général pour donner à chacun les derniers renseignements sur le séjour à Nice, tandis que notre délégué de Cannes assurait l'arrivée du Rallye Côte d'Azur et répondait aux multiples questions des représentants des deux grands journaux locaux, le Petit Niçois et l'Eclaireur de Nice.

Des fleurs étaient offertes à toutes les passagères et un buffet très apprécié versait avec le champagne l'optimisme à plein bord. Nos camarades, nos délégués de plus en plus éloignés arrivaient sans arrêt. La camaraderie Vieux du Volant commençait à se manifester à nouveau.

La soirée était libre, et dès le lendemain dimanche de bonne heure, les Vieux du Volant, malgré les appels d'un soleil d'été, se dirigeaient vers la Salle Bréa, mise gracieusement à notre disposition par la Municipalité de Nice.

Discours de notre Président, rapports de MM. Mallard et Chèdeville, sur nos réalisations de Visites Gratuites de Sécurité et de Police Auxiliaire de la Route, soulevèrent les ovations des auditeurs. A la tribune on remarquait notre Président, le Docteur Fringuet; notre Vice-Président, E. Mallard; F. Chèdeville, de notre Comité; A. Fringuet, notre Secrétaire Général; entourés de nos délégués F. Fonrouge (Alpes-Maritimes), Torthe (Menton), Bellon (Cannes), Oddou (Bouches-du-Rhône), Fabre (Brignole), Soriano (Monte-Carlo).

Avant de passer à la lecture des vœux présentés par le bureau du Congrès, furent acceptées plusieurs motions présentées par des membres et concernant la définition de l'agglomération, la création d'un signal indiquant que le conducteur du véhicule qui va être doublé a entendu l'appel, l'obligation d'une signalisation efficace des sorties d'usines importantes, la notification au patron d'un chauffeur ayant été convoqué devant une commission de retrait de permis de conduire de la décision concernant son employé.

Le Président, sur une question d'un congressiste, précise que les Vieux du Volant ne créeront jamais un service d'assurance à leur siège social. Cette déclaration fut accueillie par une véritable ovation.

Enfin ponctués d'applaudissements énergiques furent votés à l'unanimité les vœux suivants :

« Le 4^{me} Congrès pour la Sécurité de la Route, organisé par Les Vieux du Volant, le groupement national officiel des anciens de l'automobile, et réuni à Nice le 21 mars 1937, demande :

« qu'en ce qui concerne leur projet de Police Auxiliaire de la Route, et en juste hommage à M. Edouard Grinda, ancien ministre, auquel revient l'honneur de l'idée première, un essai plus

précis encore et surtout plus général soit tenté en 1937 et accepté par les pouvoirs publics.

« qu'en ce qui concerne la création de Visites Gratuites de Sécurité pour l'automobile, les diverses Commissions d'assemblées agréées fassent une remise spéciale aux conducteurs qui leur présenteront tous les six mois au minimum un certificat délivré par les Vieux du Volant et confirmant le bon état de leurs véhicules.

« qu'en ce qui concerne la Morale de la Route à apprendre aux enfants, le Ministère de l'Education Nationale veuille bien en étudier le plus rapidement possible la réalisation pratique.

« qu'en général le programme pour la Sécurité de la Route élaboré par les Vieux du Volant et mis au point au cours de précédents Congrès, ayant donné lieu à des essais ou à des réalisations qui ont remporté un entier succès tant auprès des usagers de la route qu'auprès des administrations intéressées, soit pris en considération et réalisé le plus rapidement possible par les pouvoirs publics. »

Tout de suite après la clôture de la séance de travail de notre 4^{me} Congrès, nos camarades en caravane gagnèrent la Haute-Corniche et la Turbie, par le parcours de la célèbre course de côte dont le recordmann était avec nous et n'est autre que M. Gabriel, qui en 1901 reliait Nice à La Turbie en 15'46".

Après un arrêt à la Turbie, pour jouir du panorama de la côte, notre délégué de Menton, F. Torthe, maire de Roquebrune-Cap-Martin, nous faisait les honneurs de sa vieille et splendide cité et nous conduisant par les ombrages du Cap-Martin à l'Idéale-Plage où nous attendait M. Laurenti, conseiller municipal de Menton, et M. Devisi, du Comité des Fêtes.

Au cours d'un excellent repas, notre Président remit à Madame Péssard, la doyenne de nos adhérentes des Alpes-Maritimes, une bannière d'honneur, et dans l'après-midi, par un soleil toujours radieux, notre caravane allait jusqu'à la frontière italienne avant de goûter à Menton à l'Amirauté, où une délicieuse réception avait été organisée par la municipalité.

Au retour notre camarade Minery nous fit les honneurs de sa Brasserie de Monaco, réputée dans tout le midi, où une réception très cordiale nous attendait et où nos camarades dégustèrent une bière véritablement excellente.

Enfin Nice était rejointe. A 20 h. 30 eut lieu le dîner au Casino de la jetée, pour lequel notre camarade, Anthony Noghès, grand organisateur du Rallye et du Grand Prix de Monaco, s'était joint à nous et au cours duquel notre Président se fit l'interprète de tous pour féliciter de son organisation notre dévoué délégué G. Fonrouge, exalter le dévouement de nos délégués et remercier tous ceux qui avaient collaboré au succès de cette manifestation, en particulier l'Eclaireur de Nice et le Petit Niçois.

Tard dans la nuit nos camarades profitèrent de ce joyeux Casino, où toutes les attractions étaient à leur disposition.

Le lendemain lundi le beau soleil n'était pas au rendez-vous. Renseignements pris, la neige bloquait Peïra-Cava. Force nous



dérapage 000

Route glissante... coup de frein... dérapage... accident...

Pour le Tribunal vous êtes responsable. Vous criez à l'injustice vous croyant victime des circonstances et non imprudent.

Imprudent, vous l'êtes si vous avez négligé de faire "adérer vos pneus".

Vous avez entendu parler de cette découverte et soit par oubli, soit qu'un "conseiller" vous ait induit en erreur, vous avez négligé de faire un essai.

Quand il s'agit de sécurité, il ne faut se fier qu'à soi-même surtout quand la présentation est faite avec l'autorité du nom de TECALEMIT.

Ne remettez pas à demain le soin de vous documenter.



Demandez aujourd'hui même la Liste des 500 STATIONS D'ADÉRISATION DE FRANCE.

TECALEMIT
18, Rue Brunel, PARIS 17^e

M
adresse _____



fut de modifier le programme. La pluie tombait, mais notre cavane gardait toute sa gaîté et grâce à l'habileté de notre camarade Fonrouge à midi et demi tout le monde était à table à la Réserve des célèbres Gorges du Loup où, pour un déjeuner improvisé, le patron nous offrit un délicieux menu.

A la fin du repas eut lieu la distribution des prix du Rallye Côte-d'Azur et la proclamation des résultats, que voici : 1. Pierre Masson (Compiègne, 614 p.); 2. Docteur Fringuet (Paris, 425 p.); 3. F. Gabriel (La Garenne-Colombes, 371 p.); 4. R. Chêne (Brioux 2-Sèvres, 364 p.); 5. E. Mallard (Paris, 350 p.); 6. F. Chèdeville (Paris, 312 p.); 7. P. Rigot (Arles, 108 p.); 8. E. Fischer (Chaumont, Haute-Marne, 105 p.); 9. J. Lavielle (Châlons-sur-Saône, 97 p.); 10 ex-æquo, M. Fabre (Brignolles, Var, 69 p.) et P. Souvet (Avignon, 69 p.); 12. M. Mariaud (Marseille, 48 p.).

Puis, lot de consolation, une potiche de grande valeur offerte par notre camarade Cavalier, représentant aux Gorges-du-Loup des célèbres faïenceries de Saint-Jean-du-Désert, fut tirée au sort et gagnée par une charmante congressiste.

Après cette longue halte, la cavane reprit la route pour Grasse, où les Vieux du Volant firent la très intéressante visite de la parfumerie Molinard.

Enfin notre cavane regagnait Nice où, après d'excellents moments passés au Casino Municipal, eut lieu la dislocation. Chacun trouvait que ces trois jours avaient été bien courts; tout le monde était ravi des réceptions chaleureuses qui avaient été réservées aux Vieux du Volant; sur des promesses de se retrouver à la prochaine manifestation, les congressistes se séparèrent heureux d'avoir éprouvé une nouvelle fois la camaraderie Vieux du Volant.

INVENTEURS
INDUSTRIELS
COMMERÇANTS

ne prenez aucune

MARQUE DE FABRIQUE

sans être certain qu'elle est

LIBRE

Notre service de recherches des antériorités pour les marques de fabriques déposées vous donnera tous renseignements sur les marques régulièrement déposées depuis 1896 tant en France qu'à Berne, où 24 pays déposent officiellement leurs marques de fabrique.

Demandez les conditions et
écrivez à « Au Volant ».

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT, vous serez servis avec encore plus de soin

6 JUIN.

La Bourgogne, ses Vins, ses Caves

C'est le 6 juin que notre délégué de la Côte-d'Or, M. Petitjean, organise une sortie amicale sur la Bourgogne et ses Vins, qui doit remporter un succès dépassant les limites d'une réunion départementale.

En effet voici le programme de cette manifestation :

- à 10 heures réunion des participants à Dijon, place Darcy. Départ pour Beaune, ville de notre délégué régional, M. Perret.
- à 11 heures, visites des caves de l'ancien château de Beaune et des Hospices.
- à 12 h. 45, déjeuner bourguignon à l'hôtel du Chevreuil à Meursault, avec le menu suivant :

Les hors d'œuvre variés
La Pauchoise verdunoise
La Terrine de la Mère Daugier
Le Coq au Grand Meursault
Les petits haricots verts nouveaux
Le gigot rôti
Les fromages
Les glaces
Les gaufrettes
Les fruits
Le café.

Enfin vers 16 heures visite d'autres caves célèbres, dont notre délégué attend les autorisations.

Le prix par personne ne sera que de 25 francs tout compris; mais pour permettre à notre hôtesse de soigner son menu, les inscriptions ne seront reçues que jusqu'au 20 mai, chez notre délégué, M. Petitjean, 18 place Darcy à Dijon.

Naturellement cette excursion est ouverte aux Vieux du Volant, aux Cadets des Vieux du Volant, à leurs familles et à leurs amis.

Nos Visites Gratuites de Sécurité

Avec la belle saison les longues randonnées vont reprendre. Aussi allons-nous continuer l'organisation de nos Visites Gratuites de Sécurité pour les automobiles.

Voici les dates des inspections prévues pour avril et mai :

- **Mardi 27 Avril** : 124, av. du Roule, Neuilly;
- **Mardi 11 Mai** : 42, Cours de Vincennes, Paris;
- **Mardi 25 Mai** : 5, av. de la Porte Champerret, Paris.

Notre Police Auxiliaire de la Route

La circulation automobile allant devenir plus intense avec la période estivale, nous rappelons à nos camarades que, pour nous aider dans notre essai de Police Auxiliaire de la Route, ils doivent nous signaler les fautes suivantes lorsqu'ils en sont témoins :

- dépassement en 3^e position, en haut d'une côte, dans un virage;
- virage pris à gauche;
- droite non tenue;
- passage non accordé;
- stationnement dans un virage, en haut d'une côte;
- absence d'éclairrage pour les cyclistes et les charrettes;
- divagation d'animaux;
- troupeaux insuffisamment gardés.

Ne pas oublier la date, l'heure et le lieu, par le numéro la route en limitant l'endroit par les deux localités les plus proches.

Naturellement ces rapports doivent n'être faits qu'avec une certitude absolue et sous la foi du serment.

NOTRE CONCOURS

F. Torthe, lauréat de mars.

Notre Congrès annuel aura donné des résultats pour toutes les branches de notre activité : en effet le lauréat du mois de mars a profité de cette occasion pour intensifier sa propagande et notre camarade F. Torthe, délégué de Menton, enlève la Médaille d'Argent du mois.

Derrière lui se classent notre actif propagandiste de Roanne, notre camarade M. Ojardias, puis notre délégué de Beaune, M. Perret, et enfin notre nouveau délégué de la Somme, R. Bulot.

Enfin de nombreux camarades et délégués nous ont envoyé des adhérents, mais, malheureusement, insuffisamment pour être inscrits au palmarès.

Cette concrétisation de la très grande camaraderie qui est de règle aux Vieux du Volant est fort agréable à constater chaque mois. De ce concours se dégage aussi l'expression d'une belle sollicitude de nos camarades envers leur association, car il leur a fallu beaucoup d'activité pour réunir en un seul mois autant de candidats.

Ils peuvent donc être assurés de l'admiration de tous leurs camarades et de la reconnaissance de notre Comité.

Voici les résultats techniques :

1. F. Torthe (15 p.); 2. M. Ojardias (6 p.); 3 ex-æquo. R. Bulot et M. Perret (5 p.).

Voici pour les nouveaux membres, le règlement de ce concours (des demandes d'inscription sont à leur disposition au Siège) :

Article premier. — Toute personne, membre ou non des Vieux du Volant, peut prendre part à ce concours, à condition de s'inscrire au Siège.

Art. 2. — Ce concours est mensuel et basé sur le nombre des adhésions faites dans le mois en cours.

Art. 3. — Le classement s'obtient par addition de points : pour une personne étrangère aux Vieux du Volant et pour un membre des Vieux du Volant, chaque adhésion compte 3 points; pour un délégué des Vieux du Volant, chaque adhésion compte un point.

Art. 4. — La personne ayant totalisé dans le mois le plus grand nombre de points avec un minimum de 15 points recevra la Grande Médaille d'Argent des Vieux du Volant.

Art. 5. — La personne ayant totalisé dans l'année le plus grand nombre de points avec un minimum de 100 points recevra la Grande Médaille d'Or des Vieux du Volant.

Enfin, remercions « Au Volant » qui offre gratuitement, chaque mois, au gagnant du concours, à condition qu'il ait fait au moins 20 adhésions dans le mois, un emplacement publicitaire d'un quart de page.

ENTRE NOUS...

● Ce mois-ci notre Comité a eu le plaisir de nommer nos camarades E. Guéraud, délégué pour le Var; P. Rigot, délégué à Arles et P. Masson, délégué à Compiègne. Toutes nos félicitations.

● L'abbé Faugère, curé de Saint-Christophe de Javel, rue de la Convention à Paris se souvenant de l'année où les Vieux du Volant participèrent à la fête de Saint-Christophe, nous prie de signaler que la fête de 1937 aura lieu le 2 mai 1937 à 16 heures.

● Le beau temps incite nos camarades à des sorties dominicales; cela leur permet de découvrir de bons restaurants. Nous ont été signalés ces temps-ci :

Le Restaurant du Château, à Monbazin (Indre-et-Loire) où la mère Dupoux a de succulentes spécialités; le Grand Hôtel Moderne, à Figeac (Lot), dont le cadre est au-dessus de tout ce que l'on trouve dans la région et la cuisine très bonne.

● Enfin à la Villa « Ça me suffit » à Lormes (Nièvre) Madame Wibotte peut vous réservé une chambre très confortable pour 300 fr. par mois, et les environs sont enchanteurs.

● Nous avons le regret d'annoncer le décès de notre camarade Geoffroy de Poitiers. Que sa veuve veuille bien trouver ici l'expression des condoléances sincères des Vieux du Volant.

Délégués, Réunions et Maisons Recommandées

Les noms et adresses des délégués sont en italique.

Les Maisons recommandées sont titulaires de notre panonceau.

AIN. — Dél. dép.: *D. Duhem*, 32, rue de la Gendarmerie, Bourg. T. 0. 42; dél. rég.: *M. Michot*, avenue de la Gare, Ambérieu; *J. Janin*, 2, place Emile-Zola, Oyonnax; *H. Duchêne*, Belley, T. 11.

Nantua. — HOTEL DE FRANCE. Tcf. son restaurant. Garage. T. 8.

AISNE. — Dél. dép.: *E. Joanno*, 19, boul. Camille-Desmoulins, Soissons. T. 7.69. Dél. rég.: *M. Pérusson*, 8, rue Paul-Vivien, Laon. T. 4.72. *E. Moisselin*, 32, r. d'Aumale, Saint-Quentin. T. 29.65.

Tergnier. — TERGNIER AUTOMOBILE. Atel. modér. Mécan. gle. ser. T. 79.

Villers-Cotterets. — GARAGE DU CENTRE. Mécan. concr. dépan. T. 1.10.

ALGERIE. — Dél. dép.: *F. Rouzaud*, 29 bd Carnot, Alger; *J. Gormand*, 34, rue R-de-Fleury, Constantine. T. 3.00; *L.-G. Gennette*, 27 bis, rue de la Vieille-Mosquée, Oran. T. 246-70; dél. rég.: *L. Chicard*, à Mostaganem. T. 2.69. *M. Martinez*, Inkerman. T. 0.40.

Alger. — MUSEUM GARAGE, 146, Télémy. Station Service, Rép. serv. tt. marq. T. 80.73.

ALLIER. — Dél. rég.: *P. Bournat*, 4, r. Jardet, Vichy. T. 29.19; *L. Perret*, M.-de-Montagne.

Cusset. — MAISON LAGARDE. Ravitailleur. Gén. Essences, Huiles, Pneus. T.: Vichy 37.67.

Vichy. — HOTEL DE GRIGNAN. Tcf. Restaurant. Vaste Garage. T. 23.59.

Vichy. — HOTEL DES CHARMILLES. Sur le Parc. Pr. Sources et Casc. Tcf. T. 22.29.

Méaulne. — HOTEL DU PONT, Pm. An., cuis. par patron.

Nos camarades sont assurés de trouver ici les adresses de maisons sérieuses où ils seront bien accueillis et bien traités. En ce qui concerne les Hôtels et Restaurants, afin de satisfaire nos camarades de toutes situations, nous avons dû rechercher des établissements de toutes classes. Chacun doit donc s'assurer que la maison choisie correspond bien à la catégorie désirée.

Cap-d'Ail. — GARAGE MONACO FRONTIERE, R. Nle no 7. Réparations soign. T. 87.

Menton. — AUBERGE ROC AMADOUR. Cadre rustique. Chère exquise. Prix modérés.

Menton. — AGENCE TORTHE, place Saint-Roch. T. 4.63. Vente, location, villas, appartements vides et meublés.

Roquebrune. — Cap. Martin - GARAGE DE PARIS. Au pont de l'Union. T. 2.88.

ARDECHE. — Dél. dép.: *J. Raymond*, Ponts-et-Chaussées, pl. des Mobiles, Privas. T. 55; dél. rég.: *J. Lacotte*, place Calmard, Vals-les-Bains.

ARDENNES. — Dél. rég.: *P. Boulet*, avenue Général-René-Moreau, Rocroi.

AUBE. — Dél. dép.: *Jacques Brenkle*, 31, rue de la Paix, Troyes. (Permanence, Café de la Paix, 72, rue Emile-Zola, Troyes).

AUDE. — Dél. dég.: *F. Pacou*, 29, place de la Poste, Carcassonne

AVEYRON. — Dél. dép.: *V. Blancher*, 3, r. d'Armagnac, Rodez.

BAS-RHIN. — Dél. dép.: *N. Ebstein*, 2, rue d'Andlau, Strasbourg. T. 89.04 et 89.05.

BASSES-ALPES. — Dél. dép.: *M. Buès*, pl. de l'Eglise, Sisteron. T. 18.

BASSES-PYRENEES. — Dél. rég.: *J. Manson*, 8, rue Lormand, Bayonne. T. 6.85; *M. Daguet*, « Prestounia », Ciboure; *R. Liebschütz*, villa St-Clair, av. Mont-Joly, Biarritz, Tél. 12.40.

Lourdes. — GRAND HOTEL BELLEVUE Tcf. Meilleur accueil V. du V.

Les titulaires de notre panonceau sont des maisons SERIEUSES

ALPES-MARITIMES. — Dél. dép.: *R. Fong*, Mais. du Tour, prom. du Soleil, Juan-les-Pins; dél. rég.: *M. Bellon*, vil. Roudouinia, 51, boul. d'Alsace, Cannes; *F. Tortue*, place St-Roch, Menton. T. 4.63.

NICE. — Réunion tous les jeudis de 18 à 20 heures à la Régence Royale. Diner amical tous les 1^{er} jeudis du mois.

Nice. — LA REGENCE ROYALE. Brasserie, 8, av. de la Victoire. T. 820.19.

Nice. — HOTEL IMPERATOR. 200 ch. dep. 20 fr., 130 bains, Rest. Car. T. 889.18.

Nice. — HOTEL DES PALMIERS, 44, boulev. V-Hugo, 1^{er} ord. ch. d. 20 fr. Pens. d. 50 fr.

Nice. — HOTEL DE PARIS, bd Garabacel. Tcf. T. 809.65, Parc grat. p. auto. V.d.V.

Nice. — RESTAURANT BIFFI, 1, r. G. Clémenceau. B. chère, exq. vins. gén. T. 846.81.

Nice. — GARAGE MEYERBEER, 21, rue Meyerbeer, Talbot, Rép. soign. T. 813.83.

Nice. — GARAGE BISCHOFFSCHEIM. ttes voitures amér. Gén. mot. T. 64.82.

Nice. — ATELIER DE REPARAT. FIGHERIA. Mécan. concr. 11, Dalpozo. T. 801.87.

— ABREVIATIONS —

V.d.V.	Vieux du Volant.
Tcf.	Tout Confort.
Pm.	Prix modérés..
Chd.	Chambre depuis..
Pd.	Pension depuis..
Bnc.	Boisson non comprise.
Bc.	Boisson comprise.
DF.	Dimanches et Fêtes.
N.	Dépannage de Nuit.
An.	Ouvert toute l'année.
G.	Garage.
Gg.	Garage gratuit.
T.	Téléphone.
Atel. mod.	Atelier Moderne.
Rép. ser.	Réparations sérieuses.
Mécan. gle.	Mécanique générale.

BOUCHES-DU-RHONE. — Dél. dép.: *A. Oddou*, Le Sémaphore, Marseille (permanence: Moto-Club, 71, rue de Paradis, Marseille); dél. rég.: *F. Rigaud*, 115, rue de la République, Aubagne. T. 21; *A. Pochat*, Saint-Rémy-de-Provence; *Marcel Combaluzier*, 39, rue de l'H.-de-Ville, Arles. T. 3.67; *P. Rigot*, 26, rue Hotel-de-Ville, Arles.

Marseille. — HOTEL ASTORIA, 10, boulev. Caribaldi, Tcf. Centre. T. Col. 32-98.

Marseille. — LA CASCADE MENELIK, 2, quai Rive-Neuve. Sa bouillabaisse.

Marseille. — DUGOMMIER GARAGE. Rue Eclipse. Delaunay-Belle, Rosengart.

Marseille. — GARAGE D'ARENCE, 117, av. d'Arence, Berliet, Renault. T.: N. 00.16.

Marseille. — VULCANISATION CHAUVIN, 106, cours Lieutaud. T.: Col. 70.31.

Marseille. — « STAR OIL », 16, boulevard Cam-Flammarion, 10 % aux V.d.V.

Marseille-Aubagne. — GARAGE REYBERT. Renault. Réparations toutes marques. T. 90.

Aix. — HOTEL RIVIERA, route de Marseille, Tcf. Gd jard. Gar. gratuit.

Aix. — GARAGE DU PONT DE L'ARC. Station service. Répar. Dépan. T. 6.90.

Arles. — RELAY MONTMAJOUR, R. Nle 570. Station graissage, gonfl. toil., w.-c. T. 3.67.

La Ciotat-Plage. — ROSE THE HOTEL. Tcf. Toute année. Rest. brasserie. T. 2.23.

Saint-Rémy. — HOTEL DE PROVENCE. T. 27. Tcf. Restaurant au Jardin Fleuri.

Saint-Rémy. — SAINT-REMY AUTOMOBILES. Agences Fiat, Salmon, Renault, succursale, Arles, rue Parmentier.

Salon. — GRAND HOTEL D'ANGLETERRE, Tcf. Son accueil, sa table, ses vins, T. 1.10. Tarascon. — HOTEL TERMINUS, Tcf. Cité tour. de Provence. Véranda, Pergola. T. 0.36.

Ravitaillez-vous en ESSENCE aux titulaires de notre panonceau

CALVADOS. — Dél. rég.: G. Gateau, rte de Pont-l'Evêque, Trouville, T. 61-58. J. Guépin, 8, av. République, Deauville.

Caen. — HOTEL MALHERBE. Face ch. de courses. Tcf. Rest. réputé. Ch. d. 20. Brasserie. Entier neuf. T. I. d. ch. 28-93.

Caen. — HOTEL D'ANGLETERRE. Rte St-Jean. Tcf. Restaurant. G. T. 47.65.

Caen-Venoix. — GARAGE LENROUILLY. At. et Station service comp. T. 34.83.

Cabourg. — HOTEL DE PARIS. Tcf. Restaurant fixe et carte. T.

Deauville. — GARAGE A. PAUL. Peugeot Atelier moderne. T. 21.15.

Honfleur. — HOTEL DU CHEVAL BLANC. Tcf. Restaurant. Salon de th. T.

Honfleur. — GARAGE CENTRAL. R. République. — HOTEL DU LOUVRE. Tcf. Maisons du bon accueil. T. 79.

Villers-s-Mer. — HOTEL DU CASINO. Le Palace à prix modérés. T. 702.17.

CANTAL. — Dél. dép.: A. Chausi, r. Jules-Ferry, Aurillac; dél. rég.: Ph. de Passario, 17, r. Marchande, Saint-Flour.

CHARENTE. — Dél. rég. R. Herlin, 14, rue Amiral-Renaudin, Angoulême.

Angoulême. — GARAGE G. DE MAILLARD. Fiat, Delage. « Spécial. » Peugeot. T. 0.50.

CHARENTE-INFÉRIEURE. — Dél. rég.: J. Maraux, 74, rue Denfert-Rochereau, Rochefort.

La Rochelle. — CAFE MODERNE, 48, quai Duperré. T. 20.68.

La Rochelle. — « CHEZ CHAVET ». Restaurant, 45, r. St-Jean. Poisson, coquil. T. 25.63.

La Rochelle. — GARAGE DU PRESCHE, rue du Presche. Dépan. Electr. Tr. soign. T. 31.18.

Ravitaillez vous en HUILE aux titulaires de notre panonceau

CORREZE. — Dél. dép.: J. Plainemaison, Lubersac. T. 21.

Egletons. — HOTEL DE LA POSTE. Tcf. Restaurant. Garage. T. 31.

Ussel. — HOTEL DU MIDI. Tcf, bon accueil, bonne table, bon gîte. T. 99.

CORSE. — Dél. dép.: G. Michaux, 3 boulevard Sylvestre-Marcaggi, Ajaccio; dél. rég.: A. de Cioriani, 17, rue de l'Opéra, Bastia. T. 3.45.

Bastia. — ETABLISSEMENTS CORSICA, 17, rue Opéra, tous accessoires automobiles.

COTE-D'OR. — Dél. dép.: L. Petitjean, 18, pl. Darcy, Dijon; dél. rég.: J. Perret, 13, r. P.-Bouchard, Beaune. T. 4.66.

Dijon. — HOTEL de la CLOCHE, tout confort; s. restaur., sa cave. T. 0.60.

Dijon. — HOTEL MOROT, face la gare, très confortable.

Dijon. — GARAGE BICHOT. Travail soigné. 1, rue Jacques-Cellerier. T. 656.

COTES-DU-NORD. — Saint-Brieuc. — GRAND HOTEL ET ANGLETERRE. Tcf. Son Restaurant. Garage. T. 1.29.

CREUSE. — Dél. dép.: J. Lacoste, 12, Gde-rue, Guéret; dél. rég.: E. Rouchon-Mazerat, 18, fg. de Toulouse, Guéret. T. 186.

DEUX-SEVRES. —

Niort. — HOTEL TERMINUS, Tcf. Restaur. Grand garage moderne. Nuit. T. 38.

Niort. — HOTEL DE LA BRECHE. Tcf. Restaurant. Garage. T. 1.78.

DORDOGNE. — Dél. rég.: René Foy, à Nontron.

DOUBS. —

Dél. rég.: L. Guillaume, Beurre. Besançon. — HOTEL DE LORRAINE, 5, av. ml. Foch. Tcf. Restaurant. Gar. T. 17.33.

Besançon. — HOTEL DE L'EUROPE ET DE LA POSTE. Tcf. Restaur. Garage. T. 17.33.

Besançon. — HOTEL MONCEY, meublé, tcf, 6, vi. Garage. T. 14.17.

Besançon. — STATION SERVICE AUTO-VULCAN, 106, Belfort, N. 64, rue des Granges.

Pont-les-Moulin. — HOTEL DU LEVANT. Tcf. Restaurant réputé. Tél. cabine.

DROME. — Dél. rég.: M. Richard, avenue Paul-Laurens, Nyons. T. 58.

Montélimar. — RELAIS DE LA COTE-D'AZUR. Amilcar, Hotschkiss, Unic. T. 7.

Nyons. — GARAGE GARDETTE. Rép. sér. Mécan. génie. 8, pl. Champ-de-Mars.



Morlaix. — GARAGE HUITRIC. Agence Renault, rue de Brest. Atelier moderne.

Quimper. — HOTEL DE L'EPEE. Tcf. Son Restaurant « Relai Saint-Corentin ».

GARD. — Dél. dép.: E. Guiraud, 3, pl. des Arènes, Nimes. T. 36.54.

Villeneuve-les-Avignons. — LE PRIEURÉ, cadre Provenc. Tcf. fine cuis.; crus choix. T. 36.

GERS. — Dél. dép.: M. Alliot, 4, r. de Baron, Auch. T. 54.

GIRONDE. — Dél. dép.: G. Bélis, 108, rue Frère, Bordeaux. T. 35.53, dél. rég.: E. Jeanneau, 203, r. Nationale, St-André-de-Cubzac; J. Farges, Marcheprime. T. 4. Croix-d'Hins.

Achetez vos PNEUS chez les titulaires de notre panonceau

BORDEAUX. — Réunion tous les jeudis de 18 à 20 heures, au Café de France, place Tourny.

Bordeaux. — CAFE DE FRANCE. — Place Tourny. T. 33.68.

Bordeaux. — HOTEL DE BAYONNE. R. Martignac. 15, c. Intendance. Tcf. T. 80.088.

Bordeaux. — GARAGE BACQUEYRISSE. Rue P. Broca, 150 pl. O. I. N. T. 872.96.

Bordeaux. — GARAGE DE LA FACULTÉ. 20, place Paul-Broca, 150 pl. Ouv. la N. T. 872.96.

Bordeaux. — GARAGES NANSOUTY et CURSOL. 307, c. Somme, 12, r. Cursol. T. 51.66.

Bordeaux. — COMPTOIR CENTRAL DU PNEUMATIQUE, n. et occ., tt. carbur. T. 81.303.

Bordeaux-Caudéran. — GARAGE DUPUY. 64, r. St-Médard. Travail consciencieux.

Bordeaux-4-Pavillons. — RELAI DES 4-PAVILLONS. Tt. carbur. T. Lormont 26.

Bordeaux-le-Bouscat. — GARAGE GIRON DIN, 33, rte Médoc. Répar. sér. T. 22.82.

Arcachon. — HOTEL RICHELIEU. Tcf. son restaurant sur la plage. Pr. mod. T. 0.50.

Arcachon. — HOTEL DE LA COTE D'ARGENT. Tcf. Restaurant bon accueil. T. 3.53.

La Réole. — ATELIERS de MECHAN. et CARROSSERIE DE GUYENNE, 11, av. Carnot. T. 47.

Marcheprime. — GARAGE FARGES. Mécan. tr. consciens. Citroën, 64, Croix-d'Hns.

Talence - Bordeaux. — GARAGE BEASLAS. Rép. sér. 119, route de Toulouse.

HAUTE-LOIRE. — Dél. dép.: A. Buthaud, 6, boulevard Carnot, Le Puy. Dél. rég.: J. Rousillon, bd République, Le Puy. T. 2.81.

HAUTE-MARNE. — Dél. dép.: Dr R. Martin, Rollement. T. 17.

HAUTES-PYRENEES. — Dél. dép.: L. Durand, 3, r. de l'Harmonie, Tarbes; Dél. rég.: L. Massol, 75, boul. de la Grotte, Lourdes. Lourdes. — GRAND HOTEL BELLEVUE. Tcf. Près Grotte. Année. T. 0.78.

Les HOTELS titulaires de notre panonceau sont confortables

HAUTE-SAVOIE. — Dél. rég.: T. Arnold, Hôtel Beau Site, Thonon-les-Bains. T. 2.89.

Évian. — GRAND HOTEL MODERNE. Tcf. Le meilleur accueil aux V.d.V. T. 38.

Saint-Julien-en-Genevois. — HOTEL DU CHEVAL BLANC. Son restaurant. Garage.

HAUTE-VIENNE. — Dél. dép.: C. Raujol, 7, avenue Garibaldi, Limoges. T. 26.14.

Limoges. — LES FLOTS D'ESSENCE. Ravitaillement aux meilleurs prix.

HERAULT. — Dél. rég.: R. Cébe, 7, av. St-Sébastien, Béziers. T. 10.36.

ILLE-ET-VILAINE. — Dél. dép.: André Bellivière, 43, r. des Masses, à Paramé. T. 50.64. Dél. rég.: Pierre Roche, 7, rue Lesage, Rennes. T. 38.12.

Rennes. — STATION SERVICE SERCO, boul. La Tour-d'Auvergne, près Place de Bretagne, et 33, rue Antrain, près Hôtel-Dieu.

Dinard. — HOSTELLERIE MARJOLAIN. Tcf. Bonne table. P. très modérés. T. 381.85

Dinard. — HOTEL « ALTAIR ». Tcf. Dans un cadre charmant. T. 383.58.

Saint-Malo. — HOTEL DE L'UNIVERS. Tcf. de 1^{er} ordre, pl. Chateaubriand. Tel. : 20-21.

INDRE. — Dél. dép.: A. Lauvergnat, 21, r. J.-J. Rousseau, Châteauroux. T. 0.85.

INDRE-ET-LOIRE. — Dél. rég.: A. Bodin, ingénieur du Service Vicinal, Azay-le-Rideau; A. Trouve, rue Neuve, Château-Lavalrière; G. Thouraux, à Restigné; Devaulx de Chambord. La Coutière, à Perrusson;

Tours. — HOTEL DU CROISSANT, rue Gambetta. Tcf. Garage. T. 1.93.

Tours. — HOTEL TERMINUS. Tcf. Table exquise. Pm. T. 1101. Chal. acc. V.D.V.

Tours. — CAFE DE LA VILLE, 46, rue Nationale. T. 1.25

Tours. — AUTO-PNEUS, 57 bis, rue Orget. Station-Service des Pneus. T. 19.99.

Tours. — SERVICE TECALEMIT. Lavage rapide et nuit. Graissage. Ess. Prix spéci. V.D.V. 4, rue Charles-Gilles.

Les Vieux du Volant s'adaptent en toutes circonstances

ISERE. — Dél. rég.: N. Comte, 3, rue du Bourg-de-Péage, Voiron; L. Eyraud, 7, pl. du Champ-de-Mars, Bourgoin. T. 462.

Grenoble. — CAFE DES DEUX-MONDDES, 8, place Grenette.

Grenoble. — LE GRAND HOTEL, place République. Tcf. T. 0.23.

Grenoble. — HOTEL LESDIGUIERES, cours Jean-Jaurès. Tcf. Sit. uniq. Parc, Tennis. Garage.

Grenoble. — HOTEL DE SAVOIE, rue République. Tcf. Son restaurant. T. 0.23.

Grenoble. — HOTEL EUROPE. Place Grenette, plein centre. Restaur. rem. 5 %. G. box.

Grenoble. — HOTEL-PENSION LAKANAL. Ch. des Bergers. Tcf. B. accueil.

Grenoble. — BRASSERIE STRASBOURG, 11, av. Alsace-Lorraine. Plat du j. cte.

Grenoble. — AGENCE RENAULT, cours Jean-Jaurès. Atelier moderne de répar. T.

Grenoble. — GARAGE DU PARC, r. Liberté. p. Poste. Chenard-Walker. Nuit. T. 3.53.

Grenoble. — GARAGE DU BUGEY, 16, rue Nicolas-Chorier, B. accueil, B. trav. B. prix T. 6.85.

Grenoble. — RENOV-PNEUS, pl. Vaucanson, Neuf et Occ. ttes marques. T. 25.74.

Bourgoin. — PNEUMATIQUES-ACCESSOIRES. Huiles, Ess., 20, rue République.

Villard de Lans. — NOUVEL HOTEL. Tcf. Table parfaite. G. Année. T. 34.

JURA. — Dél. dép.: J. Thévenod, 59, rue Jean-Jaurès, Lons-le-Saunier. Tél. 0.08.

Morez. — GARAGE CITROEN, Marcel Armon. 47, rue République. Toutes réparations.

Les Rousses. — HOTEL DE LA FRENAIE. Tcf. Tennis. G. séjour. idéal. T. 32.

LANDES. — Dél. rég.: P. Gigot, à St-Paul-les-Dax. Tél. 3.49.

Saint-Paul-les-Dax. — GARAGE CITROEN. Réparations soignées. R. N. 10. T. 3.10.

Ravitaillez-vous en HUILE aux titulaires de notre panonceau

LOIR-ET-CHER. — Dél. rég.: J. Finance, 5, rte de Rémenier, Blois; G. Morgot, bd de la gare, Romorantin.

Blois. — HOTEL DE FRANCE, près du Château. Tcf. sa table, ses vins. T. 23.

Vendôme. — GARAGE JUILLARD, Agent Renault. Mécan. Gle sérieuse. T. 61.

LOIRE. — Dél. dép.: S. Dumas, 12, place Jean-Jaurès, Saint-Etienne.

Roanne. — CARROSSERIE OJARDIAS. Mais. fondée en 1842. Car. chauffé. 19-21, r. Noëlas. T. 24-37.

LOIRE-INFERIEURE. — Dél. rég.: G. Koenig Syndicat d'initiative, 40, Esplanade du Casino, La Baule. T. 1.37.

Nantes. — HOTEL DE FRANCE, place Graslin. Tcf. Restaurant 1^{er} ordre. T. 138.35.

Nantes. — RESTAURANT DURAND, à Pont-Rousseau. Spécialités culinaires rég. T. 165.38.

La Baule. — HOTEL DE LA PLAGE ET GOLF. Tcf. Restaurant. T. 02.

La Baule. — HOTEL SPLENDID. Tcf. Sur la mer. Restaurant. T. 19.

La Baule. — HOTEL ADRIANA. Tcf. Bord de mer. Prix mod. T. 127.

La Baule. — HOTEL DES DUNES. Tcf. Année. Pension 35-35 frs. G. T. 1.04.

La Baule. — LA ROSERAIE. Dans les Pins. Hotel Pension. Tcf. T. 45.

La Baule. — FLEPEN HOTEL. Tcf. dans les Pins, pr. mer et Casino. Prix modérés.

La Baule. — GARAGE MINOT, Rte de Paris Citroën. Station Service J. et N. T. 71.

La Baule. — GARAGE DE LA PLACE BENOIT Peugeot, Station service. T. 1.57.

Pornichet. — HOTEL DES BAINS ET PLACE. Tcf. Restaurant, Parc, Tennis. Garage. T. 2.

Pornichet. — ARMORIC AGENCE, av. de la Care. Maison de confiance. Toute année.

Pornichet. — HOTEL FLEUR DE THE. Tcf. dans les Pins. B. accueil année. T. 114.

Saint-Nazaire. — GARAGE MINOT, Place Delzeux, Citroën, Station Service. T. 5.28.

LOIRET. — Dél. dép.: E. France, 55, faub. Bannier, Orléans. T. 21.53.

Orléans. — GRAND HOTEL STAIGNAN. Tcf. Restaurant. G. T. 20.13.

Orléans. — HOTEL DE LA BOULE D'OR. Tcf. Restaurant. Garage. T. 24.25.

Orléans. — AUTO-GARAGE E. FRANCE. 54, fg Bannier, Citroën At. moderne. T. 1.55.

Cien. — HOTEL DE L'ECU ET POSTE. Tcf. Restaurant. Vins de la Loire. T. 27.

Montargis. — GRAND HOTEL DE FRANCE. Tcf. Etage cul. spéci. G. T. 75.

Montargis. — GARAGE DU CENTRE. 38, rue Jean-Jaurès. Répar. soign. Dépan. T. 83.

Montargis. — CD GARAGE MONTARGOIS. Rte N° 7. Fiat, Voisin, Licorne, Talbot. T. 51.

Pont-aux-Moines. — HOTEL DE LA CROIX BLANCHE. Recom. pour sa table. T. 3.

Les RESTAURANTS titulaires de notre panonceau sont bons

LOT-ET-GARONNE. — Dél. dép.: G. Bélis, 17, c. du 14-Juillet, Agen; dél. rég.: A. Arguillot fils, Barbaste. T. 16; R. Gayraud, 22, r. d'Agen, Villeneuve-sur-Lot. T. 34.

LOZERE. — Dél. dép.: Ch. de Brion, Fournels

MAINE-ET-LOIRE. —

Angers. — HOTEL DE LA CROIX DE GUERRE. 23, rue Chat-Contier. Gg. T. 6.59.

Angers. — HOTEL D'ANJOU. Premier ordre boulevard Maréchal-Foch. G. T. 20.63.

Angers. — GRAND GARAGE D'ANJOU. 5 br. Maréchal-Foch. Agence Renault. T. 23.23.

Angers. — GARAGE BOUTIN Frères. 46, t. R. René. Delage, Fiat, Talbot. T. 20.85.

MANCHE. — Dél. dép.: E. Fourel, 9, rue Mar-Foch, Cherbourg. T. 5.17; dél. réa.

R. Lelion, à Villedieu-les-Poëles; M. Higelin, St-Sauveur le Vicomte.

Cherbourg. — HOTEL DU CASINO. Ouv. t l'année. Pm. Gg. U.S.N. Pg 39 bc. T. 17.

Pontorson. — GARAGE MODERNE. Mécan. générale. Electr.-Auto. Répar. soign. T. 37.

Villedieu-les-Poëles. — HOTEL SAINT-PIERRE. Tcf. La Bonne Maison. G. T.

Villedieu-les-Poëles. — GARAGE LELION, Citroën. Atelier McDerme. T.

MARNE. — Dél. dép.: L. Hatzfeld, 176, rue de Vesle. Reims. T. 39.16; dél. réa.: A. Curnin, 10, rue de l'Ecu, Reims. T. 35.99; A. Ollinger, 5, rue du Lt-Colonel Picquet, Vitry-le-François.

Reims. — Réunion tous les derniers samedis du mois, à 18 heures pour l'apéritif, au Lido. 171, rue de Vesle.

Reims. — HOTELS BRISTOL et NORD REUNIS, s. rest. La Coupole. Tcf. T. 35.08.

Reims. — HOT. BRISTOL et NORD REUNIS, Tcf. La Coupole, rest. orch. T. 3508, 3903, 5938.

Reims. — PNEUS STATION SERVICE HATZFELD. Service parfait. T. 39.16.

Châlons-sur-Marne. — HOTEL-REST. DU POT D'ETAINE. Tcf. Car. Pm. T. 189.

Vitry-le-François. — HOTEL DE L'ETOILE. Etape culinaire Grand Garage T. 57.

Vitry-le-François. — GARAGE DE L'HOTEL-DE-VILLE. Peugeot, Hotchkiss. T. 2.15.

MAROC. — Dél. dép.: J. Peraire, 49, avenue Moinier. Casablanca. T. 17.45.

HOTEL-REST. DES RUINES DE BANASSA, Pm. G., chez un camarade, Souk-el-Tleta du Charb.

MAYENNE. — Dél. dép.: M. Brilhault, 93, rue de Bretagne, Laval, T. 2.07 et 1.24.

Laval. — LE CONTINENTAL. Hôtel Tcf. Restaurant réputé. T. 1.86.

MEURTHE-ET-MOSSELLE. — Dél. rég.: O. Courty, 86, rue de Metz, Longwy.

Les titulaires de notre panonceau sont des maisons SERIEUSES

MONTE-CARLO. — Dél. dép.: S. Soriano, 6, boulevard des Moulins. T. 5.97.

Monte-Carlo. — HOTEL MIRABEAU. Tcf.

Situation unique près Casino. T. 3.67.

Monte-Carlo. — HOTEL LIDO, place Clichy.

Tcf. des Palaces. Ch. depuis 10 fr. pens. 30 fr.

Monte-Carlo. — GARAGE AUTORIVIERA, 400 voit. Matford, Atel. répar. Dépan. T. 3.26.

Monaco. — HOTEL RENAISSANCE, boulevard Albert-Ier. Tcf. Rest en terrasse. T. 0.38.

Monaco. — ELECTRICITE-AUTO, 1, rue Açores. Répar. rap. et soign. T. 15.03.

MORBIHAN. — Vannes. — GARAGE LAMBERT-DUPRE. Renault, 7, rue Le Brix et rte de Nautes.

Carnac. — HOTEL DU TUMULUS SAINT-MICHEL. Restaurant réputé. Garage. T. 21.

Carnac-Plage. — GRAND HOTEL BRITANNIA. Tcf. Pension de 40 à 70 francs.

Quiberon. — HOTEL DE FRANCE. Tcf. Table Tcf. Table et service partaites. Prix modérés.

Vannes. — GARAGE LAMBERT-DUPRE. Renault. 7, r. Le Brix et rte. Nantes.

MOSSELLE. — Dél. dép.: F. Lefèvre, 4, r. du Général-Marjoulet, Thionville. T. 5.39.

NIEVRE. — Dél. dép.: A. Decelle, 28, rue Saint-Benin, Nevers. Tél.: 4.35; dél. rég.: J. Desvergne, 26, r. J.-Jaurès, Nevers, T. 848; L. Petit, à Cosnes; P. de Laplanche, Millay; J. Reichard, Collège de Clamecy.

NORD. — Dél. rég.: J. Decupère, 21 bis, rue du Mar-Mortier. Le Cateau. T. 0.35.

Lille. — HUILE LUBROCILINE. Ets Franckomme et Scribe. 217, bd Libéral. T. 300.03.

Lille. — Palais Lillois de l'Automobile, 9, rue Anatole-France, Concess. Général motors, stat. ser. Ouvert jour et nuit. T. 540-11-12.

Lille. — Brasserie METROPOLE, son orch., son rest., son bar réputés. Pm. T. 529-11-12.13.

Marcq-en-Baix. — SICA. Ch. Delecroix, distrib. Dodge, 4, bd. de Lille. T. 595-35.

OISE. — Dél. dép.: J. Loisel, 9, avenue de la République, Beauvais; dél. rég. P. Masson, 1, Pl. de la Gare, Compiegne.

Beauvais. — HOTEL DE FRANCE ET ANGLETERRE. Tcf. Table répar. G. T. 1.07.

Compiegne. — HOTEL DE LA CLOCHE. Tcf.

Restaurant, serv. parfait. T. 0.85.

Compiegne. — GARAGE MODERNE ET DOMELIERS. Peugeot, Panhard. T. 1.66.

Neuilly-en-Telle. — GARAGE CENTRAL. Citroën. Répar. sér. T. 30.

Les Vieux du Volant s'assistent en tout lieu

ORNE. — Dél. rég. A. Rougeyron, à Domfront; F. Sabine, 62, rue de la Banque. Flers. T. 51.

PAS-DE-CALAIS. — Dél. dép.: *F. Roussel*, 15, r. Pasteur, Arras. T. 847; dél. rég.: *R. Corbasson*, 57, rue de la Mer, Berck-Plage; *F. Deherripon*, faubourg St-Pry, Béthune. *G. Défaut*, 20, bd Strasbourg, Arras. *D. R. Bonnier*, château de Wardrecques; *A. Perrin*, Maisonneuve, La Tour, Village Suisse, Le Touquet.

Berck-Plage. — AGENCE CORBASSON. Location en tous genres. 57, r. de la Mer.

Boulogne-sur-Mer. — GARAGE THIERS, ouv. j. et n. Stat. serv. Tec. Dép. T. 1779.

PUY-DE-DOME. — *Clermont-Ferrand.* — BRASSERIE DE STRASBOURG, avenue des Etats-Unis, Rest. Carte et Prix fixe. T. 3.16.

Clermont-Ferrand. — CLERMONT-ESSENCE. Station Service. « Standard », place Delille. **Besse-en-Chandesse.** — HOTEL PROVENCE. Tcf. Villég. idéale. T. 1.

Le Mont-Dore. — HOTEL DE LONDRES, Tcf. Prix modérés, sur Parc du Casino.

Mont-Dore. — INTERNATIONAL GARAGE. Peugeot, Chenard, Répar. T. 0.73.

Royat. — AU VIEUX LOGIS, Route de Charente. Pension, Restaur. Gd Parc. T. 1.92.

Suivez les REUNIONS régionales des Vieux du Volant

RHÔNE. — Dél. dép.: *G. Lévy*, 25, r. des Remparts-d'Ainay, Lyon. T. Franklin 38.53; dél. rég.: *R. Malaval*, 28, r. Chevreul, Lyon. Tél. Parmentier 36.57; *Graillet*, 18, r. Denfert-Rochereau, Givors. T. 123.

« NERVIT-RAVITAILLEMENT ». Acc., Ess., Huile, Pneus, Cond. spéci. V.d.V. — Lyon, 209, av. Berthelot. Gr. 233, r. des Culattes. *Oullins*, 163, Gde-Rue Champagne, 44, rue Lanesan — *Craponne*, 117, av. Ed-Millaud.

Lyon. — HOTEL BRISTOL (Meubl.). pr. Perrache, 28, cours de Verdun. Tcf. T. F. 56.55.

Lyon. — GARAGE DE SAVOIE, 24, rues des Remparts-d'Ainay Meca-Electr. T. 48.88.

Lyon. — GARAGE JEAN-JAURES, 51, av. Jean-Jaurès. Atel. de répar. T. P. 09.28.

Lyon. Mutatière. — GARAGE DU CONFLENT, avantages aux V.d.V.

Villefranche. — GARAGE UNIS. T. 3.71. Rte Nat. 6, Station Service mod. Renault.

SAONE-ET-LOIRE. — Dél. dép.: *H. Faure*, 6, r. de l'Asile, Châlon-sur-Saône; dél. rég.: *Lemaître*, 21, av. de la Gare, Autun.

Macon. — HOTEL BELLEVUE ET LAMARTINE. Tcf. Restaurant. Garage. T. 2.68.

Macon. — BRAS. REST. DU TONNEAU, 12, r. Gambetta, face Chambre du Commerce. T. 2.35.

SARTHE. — Dél. dép.: *L. Gamba*, 106, rue Chanzy, Le Mans.

Le Mans. — RESTAURANT HEMERY, rue Dr Leroy, spéci. rég. rendez-vous Gourm.

Le Mans. — GARAGE CHANZY, 124, rue Chanzy, Hotchkiss. Peugeot, Rép. s. T. 18.01.

Le Mans. — GARAGE EXCELSIOR, Route d'Alençon, Berliet, Dunlop, répar. sé. T. 570.

La Flèche. — GARAGE CLOSIER, Ag. Peugeot, réparations sérieuses. Dép. J. et N. T. I. 73.

SAVOIE. — Dél. dép.: *L. Vuillermet*, 17, bd de la Colonne, Chambéry; dél. rég. *D. Meynier*, Maison Desres, St-Julien en Genevois.

SEINE-INF. — Dél. dép.: *A. Drancé fils*, 38, quai G.-Boulet, Rouen. T. 372-52; dél. rég. : *R. Briulet*, 15, r. des Galeries, Fécamp. T. 314; *A. Daffrin*, 67, av. Verdun, Dieppe;

Caudebec. — REST RADIO-NORMANDIE pergola, vue unique Seine. Déj. 16 f. bnc. T. 72.

Saint-Nicolas d'Alliermont. — AUTO-REPARATION. Mécan. Elec. Ttes marques. Dépan. nuit. Tel. : 21.

SEINE-ET-MARNE. — Dél. rég.: *M. Feillée*, 17, rue du Grand-Cerf, Meaux. T. 0.39.

Claye-Souilly. — AUTO-GARAGE DE CLAYE, Panhard, Atel. mécan. Dépan. Nuit. T. 37.

Fontainebleau-Avon. — HOTEL DES CHASSES. Tcf. Table exquise. C. T. 58.11.

Meaux. — GARAGE CENTRAL. M. Feillée, 17, rue Grand-Cerf. Renault, Atel. moderne.

SOMME. — Dél. dép. *R. Bulot*, 172, rue Laurendeau, Amiens. T. 430; dél. rég. *Michel Dore*, 30, chemin d'Hocquet, Abbeville; *E. Holstaine*, av. de la Républ. Péronne T. 221; *P. Bail*, r. du Mont-Rötî, Cayeux-s.Mer.

TARN. — Dél. dép.: *M. Mencerey*, 5, rue d'Elbène, Albi. T. 3.36; dél. rég.: *L. Bolon*, rue du Galinier, Mazamet.

Ravitaillez-vous en ESSENCE aux titulaires de notre panonceau

TARN-et-GARONNE. — Dél. dép.: *L. Brouillard*, 40, rue Lagravère, Montauban.

Terr. Belfort. — Lepuix-Gy. Ballon d'Alsace. HOTEL TOURRET-KOLB.. Ses truites, ses spécialités.

TONKIN. — Dél.: *R. Girardot*, 27, boulevard Rollandes, Hanoï.

VAR. — Dél. rég. : *M. de Beney*, 9, r. Colbert, Toulon; *M. Fabre*, avoué à Brignoles. T. 161; *G. Roudillac*, 8, boulevard Georges-Clemenceau, Draguignan; *H. Alquier*, 43 avenue A.-Denis, Hyères; *P. Auriac*, 43, avenue de Belgique, Hyères.

Toulon. — GARAGE CONSOLIN, 7, r. Militaire Elec. auto. 4, av. xv^e Corps T. 31-75.

Draguignan. — ELECTRIC AUTOS, all. Azemars. Tte l'électricité auto. T. 82.

Hyères. — GARAGE MEDITERRANEE. Rte Nle. Mécan. Ple. T. 174.

Hyères. — HOTEL SUISSE ET DES ILES. Tcf. Restaurant, Année. G. T. 1.01.

Hyères. — AGENCE PONS, p. la poste. Location, Vente, Villas, Propriétés. T. 0.76.

Hyères. — « AZUR » STATION RELAIS, Rte Nle 98, Service compl. T. 2.83.

Port-Cros. — HOSTELLERIE PROVENCIALE. Tcf. Table exquise, site de rêve, pris modérés.

Ste-Maxime. — GRAND GARAGE MODERNE. Rép. sé. Atel. mod.

Les Vieux du Volant justifient leur QUALITE par leur conduite

VAUCLUSE. — Dél. dép.: *Félix Cler*, 19, r. des Teinturiers, Avignon. T. 5.31; Dél. rég.: *J. Boreilly*, 15, b. la Gare, Carpentras. T. 154.

Avignon. — STATION-SERVICE ESHALIER, Rte de Marseille. Essence-Super, Huiles.

Villeneuve-les-Avignon. — LE PRIEURÉ. Cadre Provenc. Tef. fine cuis. crus choisis. T. 36.

Mornas. — HOSTELLERIE DES ADRETS, Rte Nle. Tcf. Relais cul. G. Pm.

VENDEE. — Fontenay-le-Comte. — HOTEL DE France. Tcf. Restaurant G. T. 2.62.

VIENNE. — Dél. dép.: *E. Morin*, 75, av. de Bordeaux, Poitiers. T. 5.39; dél. rég.: *L. Didelot*, 6, r. de l'Hôtel-Dieu, Poitiers. T. 0.44; Schrot. La Command. d'Orson, Châtellerault.

Poitiers. — GARAGE MORIN Frères, Citroën. Atel. moderne. 34, rue Carnot.

Poitiers. — GRAND HOTEL DU JET D'EAU. Tcf. Restaurant-Brasserie, place d'Armes.

Châtellerault. — STATION SERVICE PNEUMATIQUE, 16, rue Président-Wilson. T. 1.99.

YONNE. — Dél. rég.: *G. Bidault* de l'Isle, à l'Isle-sur-Serein.

Joigny. — CENTRAL GARAGE, 2, quai Paris, Peugeot, Répar. sé. tt. marques.

Quarrié-les-Tombes. — HOTEL DU NORD. Tcf. 25 ch., cuis. bourg. G. T. 7.

Sens. — GARAGES MODERNES, 105, rue Lyon, Peugeot, Panhard, Nuit. T. 67.

RÉGION PARISIENNE

Paris. — LE TOURISTE (café-brass.), 83, av. de la Grande-Armée. T.: Passy 02.86.

Paris. — GRAND HOTEL DE L'EUROPE, 15, r. de Constantinople. Rest. Tcf.

Paris. — MODERN HOTEL, 3, rue Parrot, près gare Lyon. Tcf. On y est joliment bien.

Paris. — MIAMI-HOTEL, 56, rue des Acacias, Etoile-Maillet, Tcf, mod. T.: Et. 36.26.

Paris. — SPORT NORD, 27, r. Dunkerque. Tcf. Son Restaurant. T.

Paris. — S. A. BLOCH ET MOUGIN, 247, bd Périére. Garage. Agence Fiat. (17^e ar.).

Paris. — MAINE AUTOM. Le gar. des V.d.V. Récep. amic. 3, r. Aug.-Mie. Dan. 66.48. (14^e).

Paris. — LE MEDECIN DES MOTEURS. P. Dumay, 171, boul. Davout, rép. sé. Roq. 53.45.

Paris. — SIMPLEX-GARAGE, 20, rue Courat (20^e), Amilcar, Citroën, Peugeot.

Paris. — SCRIP-AUTO, voit. occas. prov. reprises. Ag. Renault, 34, r. Guersant. Eto. 08-22

Asnières. — ROYAL AUTO ECOLE, 6, av. des Grésillons. T. Grés. 23.59.

Neuilly-sur-Seine. — FERME DE LA JATTE. Restaurant Réputé. 97, bd. Bineau.

SEINE-ET-OISE. — Angerville. — GARAGE DE l'AVEN. de PARIS. Peugeot, Ford, Mathis. T. 46

Arpajon. — RESTAURANT METIVIER, Cuis. exq. arr. vins Touraine. T. 1.16.

Arpajon. — GD GARAGE ARPAJONNAIS, 97, Gde-Rue, ag. Renault, Trav. conscients. T. 89.

Enghien. — GARAGE ST-CHRISTOPHE, Ag. Renault. Atel mod. T. 477.

Isle-Adam. — GARAGE CROCOFER, Cde-Rue, Citroën, Delage, Latil. T. 0.01.

La Roche-Guyon. — LA MAISON ROUGE. Hôtel-Restaurant Barthélémy. G.

Le Vésinet. — « LES IBIS » HOTEL RESTAURANT REPUTE. Gg. T. 6.30.

Linas. — GARAGE DES AS, rte d'Orléans. Ravitaillement complet. Graissage.

Paray-Vieille-Poste. — EXPANSION AUTO-MOBILE, station-service, pont élév. T. 48.

Pierrelaye. — MODERN GARAGE, 150, rte Nle 14, Artisan Mécan. N. T. 37.

Poncelles-St-Brice. — LE GARAGE MODERNE. Renault, électr. T.: Dom. 6.

Rambouillet. — LE RELAI DU CHATEAU. Accueil, Cuis., cave tout est parfait.

Ris-Orangis. — NATIONALE STATION-SERVICE, Rte Fontainebleau, Nuit. T. 97.

St-Graffien. — AU RELAI VERT, Rte Nle 14, Station-Service. Pontons de Graissage.

St-Ouen-l'Aumone. — GARAGE HINAUD Citroën. Atel. mod. T. Pontoise 2.34.

Trappes. — STATION SERVICE MORISSET, Ang. N. 20, 12, Huil. Ess. Pneus.

Villiers-s.-Marne. — GARAGE RICHARD 8, route Plessis, Chenard, Laffly, T. 60. P. mod.

Liste des Nouveaux Adhérents

MOIS DE MARS 1937

8326. Jaillant Paul (1920), Aube. — 8327. Astolfi Lucien (1917), Algérie. — 8328. Prénöt Henri (1906), Rhône. — 8329. Ricou Auguste (1917), Alpes-Maritimes. — 8330. Corbin Marcel (1915), Alpes-Maritimes. — 8331. Devissi François (1906), Alpes-Maritimes. — 8332. Delphine François (1921), Rhône. — 8333. Delhoménié Léon (1921), Paris. — 8334. Delpay Pierre (1922), Haute-Garonne. — 8335. Abbal Gaston (1921), Var. — 8336. Van Dieren René (1921), Belgique. — 8337. Panaye Charles (1922), Rhône. — 8338. Loutrel Jules (1921), Seine-Inférieure. — 8339. Dubos Marcel (1915), Orne. — 8340. Chêne François (1921), Gers. — 8341. Canépa Edouard (1921), Algérie. — 8342. Hoinville Henri (1917), Seine-Inférieure. — 8343. Bouillaud Louis (1921), Côte-d'Or. — 8344. de Gasté Maurice (1904), Orne. — 8345. Leboutet Louis (1921), Haute-Vienne. — 8346. Dutin Gaston (1919), Isère. — 8347. Lannois Louis (1912), Aisne. — 8348. Saguato Emmanuel (1917), Alpes-Maritimes. — 8349. Corcos Maurice (1919), Alpes-Maritimes. — 8350. Grenier David (1912), Alpes-Maritimes. — 8351. Courbet Elie (1917), Maine-et-Loire. — 8352. Bosdure Emile (1915), Rhône. — 8353. Bloch Emile (1921), Moselle. — 8354. Collot André (1921), Meuse. — 8355. Balbi François (1911), Vaucluse. — 8356. Viale Charles (1920), Rhône. — 8357. Chanson Alexis (1917), Côte-d'Or. — 8358. Lajonie Jean (1921), Dordogne. — 8359. Derieux Fernand (1912), Paris. — 8360. Alvarez Gaëtan (1922), Alpes-Maritimes. — 8361. Léonard Maurice (1913), Alpes-Maritimes. — 8362. Legrand Camille (1912), Hautes-Pyrénées. — 8363. d'Ythurbide Marcel (1920), Gers. — 8364. Rambach Lucien (1906), Aine. — 8365. Jarry Auguste (1919), Paris. — 8366. Brazeau Adrien (1917), Seine-et-Oise. — 8367. Mauduy Pierre (1916), Paris. — 8368. Dumas Antoine (1922), Rhône. — 8369. Guiraud Elysée (1906), Gard. — 8370. Duchâteau Maurice (1921), Pas-de-Calais. — 8371. Chavane de Dalmassy Pierre (1908), Paris. — 8372. Leseurs Georges (1917), Aube. — 8373. Chollet Louis (1901), Pyrénées-Orientales. — 8374. Robbe Joué Joseph (1921), Hérault. —

Vieux du Volant

amenez-nous
vos amis

des demandes
d'inscriptions
vous seront
envoyées
sur simple
demande
au siège social

8377. Flèche Octave (1917), Seine-et-Oise. — 8378. Deynez Paul (1920), Somme. — 8379. Portal Jean (1916), Hérault. — 8380. Aubry Jean (1919), Loire. — 8381. Le Tessier Jean (1922), Rhône. — 8382. Dambrin J. (1916), Maroc. — 8383. Thurotte Victor (1912), Aisne. — 8384. Pontneau Gaston (1921), Landes. — 8385. Boyenval Lucien (1920), Oise. — 8386. Mme Marty Lucienne (1917), Paris. — 8387. Houzelot Pierre (1916), Meuse. — 8388. Cayeux Robert (1922), Oise. — 8389. Van Geel Jacques (1921), Pas-de-Calais. — 8390. Flament Louis (1922), Somme. — 8391. Girault Léon (1910), Somme. — 8392. Tailleur Marcel (1922) Somme. — 8393. Ladous Joseph (1920), Somme. — 8394. Fauchillon Jean (1921), Côte-d'Or. — 8395. Andersen Hans (1912), Belgique. — 8396. Terral Joseph (1922), Haute-Garonne. — 8397. Evrard Emile (1899), Alpes-Maritimes. — 8399. Durandy Jean (1919), Alpes-Maritimes. — 8400. Bosano Henri, Alpes-Maritimes. — 8401. Anty Albert (1915), Marne. — 8402. Béjot Roger (1921) Seine. — 8403. Jacquin Hervé (1921), Seine. — 8404. Couscou Pierre (1914), Côte-d'Or. — 8405. Menat Alexis (1908), Côte-d'Or. — 8406. Lemasson Henri (1920), Côte-d'Or. — 8407. Redon Léon (1919), Seine-et-Oise. — 8408. Ricaud Pierre (1909), Côte-d'Or.

(à suivre).



HOTELS SAINT-JAMES & D'ALBANY — PARIS

211, rue Saint-Honoré — 202, rue de Rivoli

PLEIN CENTRE — 300 Chambres — 150 Salles de Bains — VUE SPLENDIDE sur JARDINS des TUILERIES
JARDIN INTERIEUR donnant toute tranquillité aux chambres. — Chambres dep. 25 fr.; avec salle de b., dép. 40 fr.; avec pension, dep. 60 fr.

Eau chaude et froide dans toutes les chambres et téléphone avec la ville — Tel. OPÉRA 02-30 à 02-35

M. Paul LERCHE, Directeur et Membre des « VIEUX DU VOLANT » sera très heureux de vous recevoir chez lui et de garer gratuitement votre voiture dans une cour de l'Hôtel — Carte no 1014
Adr. Télégr.: JAMALBANY-III PARIS

VIEUX DU VOLANT VOS QUALITÉS DE CONDUCTEURS

vous donnent droit à des

AVANTAGES SPÉCIAUX

pour l'assurance de vos voitures

— entraînant l'application de —

PRIMES TRÈS RÉDUITES

calculées pour vous par un assureur de 1^{er} ordre au

LLOYD'S DE LONDRES

Consulter M. DEVERS, 11, Boulevard de la Madeleine — PARIS

L'ENTRAIDE

Cette rubrique de petites annonces est réservée aux membres des Vieux du Volant et aux Cadets des Vieux du Volant. A l'heure où le 8.000^e membre est dépassé, ceux qui ont recours à « L'Entraide » sont assurés d'atteindre le but recherché.

Assurance donc quant au résultat, mais assurance-garantie également quant à l'affaire traitée. Les transactions annoncées ci-dessous se passent entre membres d'un même club; la demande d'emploi est relevée par un camarade de club; l'offre d'emploi est faite par un collègue: où trouver, en effet, plus de garantie qu'au sein des « Vieux du Volant », dont les liens de camaraderie s'affirment chaque jour.

Grande diffusion, garantie morale assurée, tout cela pour le prix tout à fait modique de 5 francs la ligne de 45 lettres, signes ou espaces, payables à l'envoi de l'annonce à passer.

OFFRES D'EMPLOI

REPRÉSENTANTS France et Colonies demandés par Correcteur STAR, écrire avec réf., 11, rue d'Abbeville, à Paris.

RECHERCHONS personnes bien introd. Coop. Administrat., Usines, Pharmac., Coiffeurs, Paris-Province. Ecrire Parfumerie Doublet, 54, rue du Landy, Saint-Ouen (Seine).

DEMANDES D'EMPLOI

MECANICIEN-CHAUFFEUR, L. Wibotte ex-chauffeur du Président Ch. de Commerce. Libre après décès. 154, fg St-Denis, Paris..

V. du V. 45 ans. Tr. forte instruction bonne éduc., près. bien, ancien commerçant. Parle et écrit anglais-allemand, un peu italien et russe. Ch. situation INTERPRETE Exposition Paris 37. Ecr. Au Volant 6512.

V. du V., 46 ans Connaissances auto techniques et commerciales. Ch. situat. de préf. entretien du matériel dans gde maison. Ecr. Au Volant. 3.493.

CHAUFFEUR très expérimenté cherche place. Ecr. F. Leron, 28, rue du Château à Charenton (Seine).

VIEUX DU VOLANT, 33 ans, permis poids-lourds, transp. en commun spécial, cherche place similaire. Ecr. Muller, 5, r. du Liban, Paris.

CHAUFFEUR-MECAN., 19 ans, de voit. dont 2 ans Hispano, excell. réf., dem. emploi. Ecr. Ch. Bordarier, 31, imp. Nicop. Bordeaux.

AUTOS

AUTOCAR Salon 30 pl. Chas. Panhard. Très bon état. 9.000 Dutemple, 33, r. Seine, Ivry (S.).

CAMIONNETTE de Dion, 26, entièrement révisée. Carrosserie neuve. Convient serv. halles ou march. Débattre prix, 9, r. Nicolas-Roret, Paris.

NERVASTELLA Renault. Cond. int. 8 cyl. 1935. A. L. C. S. I. 85. Etat abs. neuf. Garnit. cuir. Toit ouvrant. Nomb. acc. Aff. except. Prix à débattre. Echange possible. Blanchard, agent Renault, à Cognac (Charente).

VIEUX TACOTS

UNE Landry-Berroult de 1896 à vendre. Forme très particulière. Bon état de marche. Ecr. Au Volant qui transmet.

ROCHET 1900. Vis-à-vis en état de marche. Prix intéressant. A déjà pris part à sortie Vieux Tacots. — S'adresser « Au Volant » qui transmettra.

VILLEGIATURES

HOTES PAYANTS. Côte d'Azur, pr. Ste-Maxime, dans villa très luxueuse, bord de mer. 90 frs. pour un ménage. Ecr. Au Volant n° 7359 qui tr.

DIVERS

VINS DE GRENACHE blanc doux naturel ou rouge demi-doux 160 incomparable. Expédition directe de la propriété, 10 litres Franco de tous frais 106.50, paiement après réception. M. Louis COQ, 158, Avenue de Bry, Le Perreux-sur-Marne, Seine. V. d. V.

CAMARADES, ÉCONOMISEZ ! S'il vous faut des pneus neutrs, car je reprends à un bon prix vos pneus usagés. — SICARD, huile, essence, pneus, Sainte-Foy-la-Grande (Gironde).

MUSCAT VIEUX EXTRA DOUX. 150 Véritable nectar. 10 litres franco 118 frs. Bonbonne comprise. Paiement après livraison. Limouzy, Rue Pasteur, Perpignan. V.d.V.

GRANDS VINS DE BOURGOGNE, les meilleurs crus 20% sur tar. aux V.d.V. Meulien, Rully, S.-et-L.

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT, vous serez servis avec encore plus de soin

LES VIEUX DU VOLANT

font chaque jour

œuvre utile

avec leur campagne pour l'

Education des Usagers de la Route

leur essai de

Police Auxiliaire de la Route

leur organisation

Visites Gratuites de Sécurité

à découper en suivant le pointillé et à nous retourner remplie.

DEMANDE D'INSCRIPTION

(à envoyer 10, rue Pergolèse, PARIS)

Je demande mon inscription aux « VIEUX du VOLANT »; à cet effet, je vous donne ci-dessous les renseignements nécessaires à mon inscription, vous les certifie exacts, et vous envoie ci-joint le montant de mes droits d'entrée soit 50 frs.

NOM :

Prénom : Nationalité :

Profession :

Adresse :

.....

Date du permis de conduire :

N° du permis Lieu de délivrance

....., le 193.....

(Signature)

Ne vous
contentez
pas d'être
des leurs

**FAITES
ADHERER
VOS
AMIS**

